

CONGRESO DE SIDA

"No hay solución médica si siguen los prejuicios"

Página/18/19

SHOW ECONOMICO

Cavallo quiere ocupar el centro del ring

Página/8

RECLAME SU EJEMPLAR SIN CARGO



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 21 de marzo de 1993

Año 6 - Nº 1789 - Precio de este ejemplar: $ 1,60 - Recargo venta interior: $ 0,10. En Uruguay: $ 8.-

EXCLUSIVO

La justicia italiana decidió pedir informes al juez Irurzun sobre el caso de la donación que tramitó Bauzá



SE DICE DE MI

Página/2/3

INVESTIGACION ESPECIAL

De los Apeninos a los Andes

- ¿Cómo se financian los partidos en la Argentina?
- Empresas y política en Europa, EE.UU. y México
- El debate de la corrupción, por Horacio Verbitsky

Página/4/5/6/7

ROMPER

"Esta es una Justicia no fiable. El Gobierno no ha resuelto el tema judicial, pero yo creo que ha logrado romper institucionalmente las estructuras que impedían la transformación del país. Hubo muchas cosas que no se hicieron de manera óptima. La Ley de Emergencia —que yo redacté con otros— fue, de alguna manera, una forma de conceder todo el poder al Ejecutivo. No fue una ley democrática. Pero había que hacerlo. Tampoco podíamos tener una Corte Suprema radical. Todo esto era necesario para avanzar en las transformaciones de fondo."

(Moisés Ikonicoff, asesor de la Cancillería, en *Somos*.)

Yeltsin maniató al Parlamento
UN FUJIMORI RUSO

Página/22/23

Trenes, *por Osvaldo Soriano* — 32

La gran murga argentina, *por Luis Bruschtein* — 29

Ultimo tango en París, *por Manuel Vicent* — 20

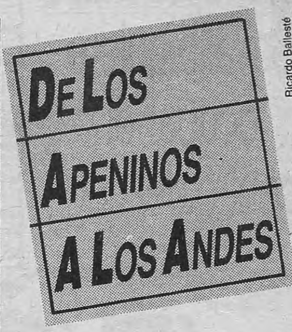
MADERS

La conducción nacional de la UCR sesionará mañana en la ciudad de Córdoba para manifestar su solidaridad con el gobernador Eduardo Angeloz, frente a lo que considera una maniobra política del gobierno nacional para implicarlo en el caso Maders. Encabezados por Mario Losada, los dirigentes radicales realizarán un acto público, al que concurriría Angeloz. Mientras tanto, el juez de instrucción, Eduardo Barrios, procesó a tres agentes de la policía provincial que oficiaban de custodios de su colega Guillermo Johnson —encargado de investigar el asesinato del ex senador radical Regino Maders— por "revelación de secreto, violación de los deberes de funcionario público y utilización de informaciones o datos reservados". Los agentes Jorge y Edgardo Bustos, y Carlos Ludueña debían efectuar un allanamiento por una causa sobre juego clandestino, pero advirtieron antes al dueño de la vivienda a revisar. Johnson había denunciado que la policía cordobesa no era confiable porque "filtraba" información a los sospechosos del caso Maders y las pruebas "se extraviaban".

Indemnizan a 500 presos con BOCON

El Senado de Córdoba anunció que 500 habitantes de esa provincia recibirán una indemnización del gobierno nacional por haber permanecido en prisión a disposición del Poder Ejecutivo nacional durante la última dictadura militar. Los pagos —que llegan a unos 30.000 dólares por año de cárcel— serán abonados con títulos BOCON.





El juez italiano que investiga la conexión argentina dará un paso más en la indagación sobre el uso de las donaciones italianas con el inminente pedido de información a la Justicia argentina sobre el destino de los 59 millones de dólares. Así, la curiosidad se convertirá en relación institucional entre los magistrados de aquí y de allí. En la edición que sigue, **Página/12** publica un informe completo desde Roma y un primer avance del tipo de información que busca el juez italiano: en Rosario, se ignora dónde están tanto los fondos para vivienda como las viviendas.



Ricardo Ballesté

El ex ministro José Luis Manzano (que actualmente perfecciona su inglés en Estados Unidos) fue el contacto

La investigación, cada

¿FACCIAMO

De Amira a Tangentópolis

(Por R.L., desde Milán) El 6 de marzo de 1991, Amira Yoma e Ibrahim Al Ibrahim estaban en Siria y Mario Caserta desmentía que estuviera involucrado en una banda que hacía operaciones de lavado de narcodólares. Ese día, **Página/12** reflejaba una primicia publicada en la revista española *Cambio/16*, que revelaba la participación de importantes funcionarios del gobierno menemista en una red de traficantes de cocaína. El juez Baltasar Garzón, unos días después, ya había enviado a Buenos Aires una comisión rogatoria para solicitar información básica sobre Amira, Al Ibrahim y Caserta: sus huellas, funciones en el Poder Ejecutivo y las salidas del país. Su colega argentina, María Romilda Servini de Cubría, en lugar de cumplir con ese pedido, recibía órdenes del Poder Ejecutivo y se aprestaba a viajar a Madrid para averiguar cuántas pruebas tenía Garzón en contra de los funcionarios y amigos del Presidente. La situación ahora es distinta: el expediente de la Tangente en Buenos Aires no "cayó" en manos de Servini de Cubría y a nadie en el Gobierno se le ocurrió movilizar a la Corte Suprema para lograr que rápidamente Martín Irurzun viaje a Roma y Milán.

"Ni lo pensamos, para qué vamos a sugerir que vaya a Italia. Primero que investigue aquí", explicó a este enviado especial, desde Balcarce 50, un funcionario de la Presidencia.

—*¿Con Servini de Cubría lo hicieron?*

(Risas.) —Es obvio decir que la Chuchi no es igual a Irurzun.

Pese a las risas del funcionario menemista, las comparaciones son posibles en estas dos causas judiciales. Raúl Alfonsín vinculó a Karim Yoma con la Tangente, y su hermana Amira significaba la pieza más importante del Narcogate. Caserta era casi tan amigo y consejero de Menem como lo es Bauzá, y los dos tenían altos cargos en la administración justicialista. Faltaría un Al Ibrahim para que la comparación terminara siendo más odiosa, pero la investigación recién está empezando.

(Por Román Lejtman, especial desde Milán) **En el paso más importante de la investigación sobre las conexiones argentinas de la corrupción italiana, el juez Vittorio Paraggio pedirá a la justicia argentina todos los antecedentes de la donación de 59 millones de dólares girados por el gobierno de Roma al de Buenos Aires. Hasta ahora, el juez simplemente había expresado su interés por conocer los detalles de esa operación, que piloteó el actual secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, pero la nueva decisión va más allá de la simple recolección de datos, porque establecerá un canal permanente entre la justicia italiana y la argentina. Los fondos de la donación estaban destinados a edificar viviendas y centros de salud para sectores sociales de escasos recursos, pero en los tribunales romanos no existen constancias de su efectiva construcción (ver nota aparte). La Casa Rosada debía designar a un coordinador de las partidas que iban llegando desde Italia y los pagos que se hacían a las empresas locales, función que quedó en manos de la Secretaría General de la Presidencia. Paraggio es famoso en Roma porque allanó la Farnesina (Cancillería italiana) dos veces y tiene en la mira al ex canciller socialista Gianni De Michelis, el íntimo amigo del ex ministro del Interior José Luis Manzano.**

Paraggio pedirá a los tribunales argentinos un detalle de las casas y centros de salud realizados, los fondos gastados y las compañías asignadas a la construcción. Al juez federal Martín Irurzun, encargado de las investigaciones en Buenos Aires, no le será sencillo aportar la documentación requerida desde Roma, ya que "la coordinación" de la Secretaría General no fue sistemática.

Bauzá reconoció en Balcarce 50 que "no tiene todos los papeles" para demostrar hacia dónde partieron los millones de dólares y cómo se los utilizó, pero en declaraciones periodísticas aseguró que la Secretaría General "nunca ha tenido nada que ver con el manejo de los fondos que hacen a la construcción de las viviendas."

Entre los papeles secuestrados por Paraggio en la Farnesina, que abrieron la investigación sobre la donación de 59 millones de dólares, se encontró una copia del acuerdo bilateral firmado por las autoridades ita-



argentino del ex ministro Gianni De Michelis (a la derecha, con un grupo de amigas).

vez más cerca de la Argentina

LA PORQUERIA?

lianas y argentinas. Al pie de la última página, sobre el margen izquierdo, aparece una firma representando al gobierno de Carlos Menem, que no es la de Bauzá.

Ese trazo borroso, sin sello que lo identifique, sería de Karim Yoma, por entonces secretario de Asuntos Especiales de la Cancillería. Bauzá se apoyó en esta posibilidad para asegurar que no participó en las negociaciones previas a la controvertida donación y que estuvo al margen de la distribución de los 59 millones de dólares.

"Puede ser que sea mi firma, porque yo era todavía secretario de Asuntos Especiales, pero no tuve nada que ver con el manejo de los fondos", se atajó Karim Yoma durante una conversación telefónica que mantuvo con este enviado.

—¿Entonces, quién manejó esos fondos?

—Bauzá.

Las pesquisas impulsadas por Paraggio no sólo están centradas en el destino de los 59 millones de dólares, sino también en el cumplimiento estricto de las normas fijadas por Italia para conceder la donación. El juez romano quiere saber si las autoridades argentinas eligieron correctamente a las empresas constructoras y respetaron los aspectos técnicos de las casas y centros de salud que debían edificarse.

"Los modelos de unidades habitacionales debían tener, a título indicativo, una superficie neta máxima de 46,4 metros cuadrados y de 54,7 metros cuadrados, para dos y tres dormitorios respectivamente", establece el acuerdo bilateral. Respecto de las compañías constructoras afirma que "las autoridades (Secretaría General) presentarán a la concesionaria (Cancillería italiana) una terna de empresas argentinas habilitadas e idóneas que reúnan los requisitos previstos por las normas argentinas vigentes en materia edilicia".

En Italia se han amañado las licitaciones, violado los pliegos de contratación y designado empresas que no estaban en condiciones de cumplir con las pautas técnicas previstas por los códigos de construcción. A partir de esta realidad, puesta a los ojos de todos los italianos por la investigación de la "tangente", es que Paraggio solicita la información previa a la edificación de las viviendas y los centros de salud.

El magistrado tiene como objetivo principal investigar los hechos de corrupción presuntamente cometidos por autoridades y empresarios que manejaron o se beneficiaron con créditos y donaciones que partían desde Italia rumbo a los países del Tercer Mundo. Los 59 millones de dólares es un caso en la Argentina, pero Paraggio tiene en carpeta otros hechos supuestamente irregulares como la construcción de una carretera en Bangladesh (Asia) y la habilitación de un subterráneo en Lima (Perú).

El juez romano apunta sus cañones a una figura central de la política italiana de los últimos años: Gianni De Michelis, ex canciller y llave maestra de los fondos que se giraban a América latina, Africa y Asia. Antes de ser acusado por defraudación, De Michelis se perfilaba como uno de los dirigentes de mayor futuro en Italia, que exhibía sin inhibiciones su perfil de yuppie europeo y recomendaba qué lugares frecuentar por la noche.

¿Dove andiamo a ballare questa sera?, es una guía noctámbula escrita por el ex ministro que sigue agotada en las principales librerías de Roma y Milán.

A partir de la investigación sobre De Michelis, el magistrado Paraggio llegó a la Argentina. Cuando allanó la Farnesina, Paraggio encontró abundante documentación que podría probar que se había abierto una sucursal de la "tangente" italiana en la Capital Federal. Si bien el juez romano empezó a estudiar los créditos más voluminosos concedidos a la Argentina, llamaron su atención los 59 millones de dólares y su incierto destino.

Paraggio, además, entiende que parte de la investigación sobre los créditos millonarios para ampliar el subterráneo A, modernizar las líneas telefónicas (Digi II) y sanear el río Matanza está siendo realizada por su colega milanés Antonio Di Pietro, alma mater del operativo "mani pulite" (manos limpias), que prácticamente descabezó a la cúpula política y empresarial de Italia.

No hay competencia entre los jueces que forman parte de los "45 magníficos", como se llama aquí a los magistrados que destaparon una historia de corrupción que inició en la Guerra Fría, y por lo tanto Paraggio se dedicará a otros casos hasta que Di Pietro resuelva compartir los resultados de sus pesquisas.

Bauzá se convirtió en el primer integrante del gobierno menemista que es investigado como consecuencia de la "tangente italiana", pero quizá no sea el único.

Paraggio tiene en carpeta un crédito de 9 millones de dólares destinado a 19 organismos no gubernamentales (ONGs), gestionado directamente por De Michelis. Al igual que con la donación concedida para construir viviendas y centros de salud, el juez romano tiene constancias de que se enviaron los fondos hacia Buenos Aires y que allí habrían desaparecido como por arte de magia.

En Rosario, en vez de casas hay banderas

(Desde Rosario) Los dos proyectos santafesinos que se iban a concretar con los aportes provenientes de la cooperación italiana hacia la Argentina consistían en la construcción de 456 viviendas en Rosario, por valor de 10 millones de dólares, y el emplazamiento de una presa retardadora de crecidas del arroyo Ludueña, también en esa ciudad, sobrevaluado por los técnicos italianos en 28 millones de dólares, con el aval de funcionarios argentinos. En ningún caso el dinero ingresó a esa provincia. Aunque el predio donde se iban a construir las viviendas ya fue adjudicado por la Municipalidad rosarina, solamente existe allí un cartel con las banderas italiana y argentina. En el caso de la presa, el gobierno provincial inició hace unas semanas el proceso de licitación en el que 14 empresas disputarán la construcción de las obras a un costo de 12 millones de dólares. "O algunos se quedaron con toda la guita o nunca pudieron cerrar el negocio, porque los proyectos no se concretaron", confesó una alta fuente del Ejecutivo santafesino.

El plan concertado en Italia por el actual secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, en la época en que era ministro de Salud y Acción Social, preveía la construcción de 2400 viviendas, de las cuales 456 estaban destinadas a Rosario. Luego de la promesa efectuada por el gobierno nacional en 1990, las autoridades municipales reclamaron numerosas veces ante Bauzá la concreción del proyecto. Después de numerosas idas y venidas se realizó la preselección de empresas y se enviaron las listas a Italia, que estaba encargada de designar a la firma constructora. La obra recayó en la italiana Bonifica SPA, que subcontrató a la bonaerense Riva SA.

El comienzo de las obras estaba previsto para el 14 de noviembre pasado e incluso se realizó un acto de inauguración de los trabajos. Pero actualmente sólo existe allí un cartel. El intendente rosarino, Héctor Cavallero, en su reciente viaje a Italia, se entrevistó con el subsecretario de Relaciones Exteriores, Baspo Espini, quien le confesó que "no tenía conocimiento de los proyectos para vivienda". El jefe comunal precisó a este diario que "aquí nunca vimos un peso".

Menem con el embajador en Neuquén

CUMPLEAÑOS A LA ITALIANA

El embajador italiano en la Argentina, Claudio Moreno, y el presidente Carlos Menem se convirtieron en el centro de la espectacular reunión con que, como todos los años, festejó su cumpleaños la austriaca Maia Swarovsky en su estancia Las Mil Rosas, sobre las orillas del Lago Hermoso de Neuquén. Los italianos tienen un lugar privilegiado en la relación de Menem con el matrimonio Swarovsky: fue Antonio "Tonino" Macri el encargado de presentarlos en agosto de 1989; un año más tarde se encontraron en la residencia del empresario Massimo Del Lago, en Milán; en el último verano italiano, Swarovsky y Macri fueron los anfitriones de Menem en Cerdeña, donde le presentaron a hombres de negocios peninsulares y al Agha Khan.

El cumpleaños de Maia se convirtió en un clásico para Menem: hace tres años que llega puntualmente a la estancia Las Mil Rosas para festejar junto a ella. Esta vez, la situación italiana y las investigaciones sobre las conexiones argentinas de la "tangenti" fueron el centro de la reunión. María Julia Alsogaray, una de las invitadas, se ufanó de haber "salvado" a Carlos Menem: "todo el mundo me criticaba cuando yo me peleaba por lo del DIGI II, pero si no lo hubiera hecho ahora Menem tendría que estar dando explicaciones. Se salvó por mí". Otro de los invitados fue el brigadier Andrés Antonietti, que suele jugar al golf con Ivan Bronston, el representante en la Argentina de los Swarovsky.

En Neuquén, Menem prefirió no hablar de las advertencias de Zulema cuando amenazó con "hablar" si seguían las denuncias contra su familia. "Pregúntenle a ella. Yo hace tres años que estoy separado y no sé de qué habla", contestó el Presidente.

Maia Swarovsky se autodefine como "la mejor amiga de Menem", desde que lo conoció hace cuatro años y desde entonces se encuentran periódicamente en distintos lugares de la Argentina y del mundo. Menem la visitó en Austria en octubre pasado, durante su gira por Alemania e Italia, y ella llegó hasta Davos en enero de este año para encontrarlo.

Para aumentar sus lazos con la Argentina luego de conocer al Presidente los Swarovsky compraron minas de cristal de roca en La Rioja, una fábrica de abrasivos en Morón y las bodegas Norton en Mendoza.

Los tesoreros al paredón

Página/12 EN FRANCIA (*Por E. F., desde París*) Casi no hubo ni un solo tesorero ni responsable financiero de las campañas electorales que no haya pasado delante de la comisión investigadora del Senado que se ocupó de la financiación de los partidos políticos. En 1991, la historia de las "caja negras" y las financiaciones ilícitas habían provocado uno de los mayores escándalos que haya conocido Francia pese a que ya en 1988 se había votado una ley sobre la financiación de las campañas y los partidos. El texto era "demasiado insuficiente y extraordinariamente impreciso" y el principio según el cual todo lo que no está expresamente prohibido está autorizado les dejó a los políticos un amplio margen de maniobra. El candidato presidencial Raymond Barre gastó 12 millones de dólares, el Partido Comunista 8 millones de dólares y el PS 18 millones de dólares en 50 días. Pero la suma que destapó el escándalo son los 30 millones de francos que costó la campaña de afiches que decían "Generación Mitterrand". La comisión investigadora se encontró con un escalofriante ABC de métodos ilícitos: falsas facturas, comisiones ocultas, empresas que sólo servían de pantalla para recabar fondos al margen de la ley, contribuciones sospechosas y hasta la utilización de los "recursos" del Parlamento Europeo en la que se vieron envueltos los ecologistas y la extrema derecha para realizar su campaña.


Beliz quiere que los aportes tengan nombre y apellido.

La crisis italiana ha puesto en discusión los secretos mecanismos que utilizan los partidos políticos para financiar sus actividades. En la Argentina, como en otras partes del mundo, reina el misterio en torno de las vías para conseguir el dinero. Negociación de candidaturas, plata en negro y aportes ocultos de grandes empresas son algunos de los recursos habituales.

De Los Apeninos A Los Andes

PARTIDO BUSCA

EE.UU.: el control no alcanza

El financiamiento de las elecciones estadounidenses está estrictamente controlado por la Comisión de Elecciones Federales, que regula los aportes económicos privados y públicos. A pesar de la recesión, el Partido Demócrata reunió 62 millones de dólares para la campaña, un 20 por ciento más que en 1988. Los republicanos consiguieron 59,9 millones de dólares.

Los dos candidatos recibieron 55 millones de dólares cada uno de fondos públicos y sólo pudieron usar un máximo de 10 millones de dólares para publicidad provenientes de fondos privados. La prensa reveló en octubre de 1992 que el presidente de la extremista Fundación Cubano Americana, Jorge Mas Canosa, obligó a Bill Clinton a suscribir públicamente los términos de la enmienda Torricelli, destinada a escalar el embargo contra Cuba, a cambio de una donación de 125.000 dólares. El asiático Michael Kojima, que ofició de anfitrión durante una cena para recolección de fondos y entregó a George Bush 500.000 dólares de su propio bolsillo, poco después resultó ser un delincuente que se halla ahora en prisión.

(*Por Raúl Kollmann*) Aquel día de 1985, el empresario Manuel Torres entró en una oficina que Antonio Cafiero tenía en la esquina de Lavalle y Cerrito. En ese entonces, Antonio Cafiero se preparaba para enfrentar a la lista oficial, encabezada por Herminio Iglesias, y obviamente los fondos no sobraban.

—Don Antonio —exclamó Torres—, encontré un boludo que está dispuesto a poner todo el papel para los afiches, las boletas y lo que necesitemos.

—¡Extraordinario! —se entusiasmó Cafiero.

—Sí, lo único es que hay que darle algún puesto en la lista.

—No, no podemos —objetó el jefe de la renovación—. Estamos muy apretados, no hay lugar.

—Mire, Antonio, póngalo en el noveno puesto de la lista de diputados que igual, con suerte, apenas metemos cinco. Ahí quedará como figura decorativa.

La cuestión es que, de la forma más sorpresiva, la lista de Cafiero consiguió once diputados. Aquel noveno entró. Así fue que Alberto Pierri, hoy presidente de la Cámara, llegó a conseguir su banca.

La anécdota —transacción de dinero por puestos en la lista o por favores a devolver tras el acceso al cargo— sirve como una buena pintura de algunas de las cosas que suceden en el financiamiento de los partidos argentinos. Es evidente que hay elecciones que se ganan o se pierden por tener o no tener dinero, políticas de gobierno claves que dependen de compromisos preelectorales y sobre todo una desigualdad de oportunidades que abre las puertas a la compra de candidatos o partidos.

Hay algunas historias que limitan con el grotesco. Cuentan que José Rodríguez, el poderoso jefe del gremio mecánico, preguntó a uno de los encargados de la campaña presidencial de Menem qué se necesitaba para mejorar la propaganda. La escena transcurría en el octavo piso de la sede gremial del SMATA, mientras los mozos del sindicato servían el almuerzo, uniformados y con guantes blancos.

—Sería bueno si tiramos unos volantes en el Gran Buenos Aires desde alguna avioneta —comentó el encargado de propaganda.

—Bueno, vos contratá la avioneta y yo te mando los volantes al aeropuerto de Don Torcuato —comprometió Rodríguez.

A los pocos días, el piloto de la pequeña aeronave quedó atónito: el cacique sindical enviaba dos camiones con acoplado llenos de volantes, millones de panfletos, obviamente imposibles de tirar desde un avioncito. Durante semanas los encargados del operativo se la pasaron despegando y aterrizando, el piloto contrajo pulmonía debido al frío que entraba a la nave al arrojarse los volantes, y, a pesar de todo, no se alcanzaron a tirar ni la mitad de los que había enviado Rodríguez.

El fiscal Roberto Amallo se encontró hace unos meses en un callejón sin salida. Su misión consistió en determinar si existía una infracción —ni siquiera un delito— a la Ley de Partidos Políticos a partir de la declaraciones de Jorge Born, quien contó en **Página/12** que había aportado tres millones de dólares para la campaña presidencial de Carlos Menem y dos millones a la de Eduardo Angeloz. Amallo convocó a los directivos de Bunge y Born —la ley prohíbe los aportes de empresas que tienen negocios con el Estado—, pero los gerentes de la compañía declararon que no hubo aporte alguno y, en todo caso, se trató de una entrega personal del señor Born, lo que no está prohibido. Lo curioso es que cuando fueron convocados los dirigentes del justicialismo y el radicalismo la declaración fue similar:

Privatizado

Para acallar el escándalo que se produjo a fines de febrero, cuando se supo que el oficialismo había reunido a los 30 empresarios más importantes de México y les había exigido un aporte de 25 millones de dólares a cada uno para los fondos de campaña electoral, el presidente Carlos Salinas de Gortari anunció en la primera semana de marzo que el oficialista Partido Revolucionario Institucional (PRI) dejará de estar bajo la tutela del Estado mexicano. El PRI, que se ha mantenido en el poder desde hace 64 años, buscará ahora la autofinanciación a través de contribuciones individuales y de "organizaciones sociales", pero aceptará aportes de empresarios, grupos religiosos o corporaciones extranjeras.

El tope para los aportes fue fijado en 325.000 dólares, que no serán deducibles de impuestos.

Diccionario

A falta de otro control, un libro editado por Carlos Capriles, uno de los directores de *El Diario de Caracas*, recoge en su primera edición, aparecida hace un par de años, los 68 casos más célebres de corrupción en Venezuela entre 1959 y 1979. La segunda edición promete actualizar la corrupción venezolana a la fecha por medio de las denuncias que formularán los interesados, que podrá incluir los manejos de las finanzas partidarias. Entre otros, el "diccionario" recoge un caso en que funcionarios públicos adjudicaron la construcción de viviendas a amigos que ni siquiera poseían empresas constructoras. Otra historia es la de una misma obra que fue encargada a 42 contratistas diferentes. El empresario tomó 325.000 dólares de anticipo y huyó a México. También las coimas para conseguir visas de residencia en Venezuela son materia corriente.


Mario Caserta recaudó dinero para la campaña menemista.

Los tories juegan a las escondidas

Página/12 EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) El financiamiento de los partidos políticos en Gran Bretaña seguirá formando parte de los secretos que dominan muchos aspectos de la vida pública británica tras la decisión del primer ministro John Major de bloquear cualquier intento de develar quiénes los financian.

La elección del 9 de abril del año pasado fue la más difícil para los conservadores desde que Margaret Thatcher impuso el reinado tory en la política británica en 1979. La más cara también. Golpeado por una fuerte crisis económica cada voto contaba para el gobierno en su lucha con los laboristas y un espacio publicitario estratégico podía ser decisivo. Finalmente, los 30 millones de dólares que se gastaron probaron ser un acierto y, según el informe de *The Guardian*, una perfecta inversión para una serie de individuos que pueden apostar desde el anonimato ya que ninguna ley obliga a los partidos a declarar el nombre de sus contribuyentes. Según el periódico en una reunión privada previa al 9 de abril, cuando la necesidad de más fondos para la campaña empezaba a ser acuciante, John Major se comprometió a respetar ciertas exenciones impositivas para algunos empresarios extranjeros que habrían retribuido con la acostumbrada generosidad los favores del poder político.

"El sistema británico permite estas distorsiones", explicó a Página/12 Patrick Dunleasy, profesor de gobierno de la London School of Economic, "porque no exige que nadie declare de dónde proviene su financiamiento y lo único que se puede saber, desde una ley en 1967, son las contribuciones de las compañías que deben informar a sus accionistas". El hombre a cargo de las finanzas del Partido Conservador durante más de dos décadas, sir Brian Wildbore-Smith, declaró a la BBC que alrededor del 70 por ciento del dinero del partido proviene de las grandes compañías mientras que el resto son contribuciones individuales. Según una investigación llevada a cabo durante la campaña electoral las compañías dieron más de 5 millones de dólares a los tories, lo que aún deja un enorme margen difícilmente cubierto por el aporte de modestos simpatizantes.

CAPITAL

"No recibimos nada".

Aunque el financiamiento de los partidos por parte de los empresarios es un hecho reconocido por todos —siempre que no se hable de nombres— es menos famoso el sistema de comisiones que se paga a los encargados de la recaudación. Cuando Mario Caserta, preso por el narcogate, dice que juntaba dinero para la campaña electoral está diciendo la verdad, aunque efectivamente quienes centraban las finanzas eran Armando Gostanián, Eduardo Bauzá y Eduardo Menem. Caserta —y también Mario Rotundo— formaba parte de una amplia red de recaudadores. En prácticamente todos los casos quien hacía el contacto con una empresa entregaba a cambio del dinero un recibo expedido por una fundación y por el trámite cobraba una comisión, el 10 por ciento, aunque en algunas provincias el porcentaje llegaba al 15. En los últimos tiempos, por la corrupción reinante, se impuso también el aporte en especie: "Yo te pago 100 segundos en televisión", micros para los actos, papel, equipos de computación o estudios de estrategia electoral. La última gran pregunta sobre financiamiento de campañas electorales quedó sin respuesta oficial: ¿quién pagó los ocho millones de dólares que costó la frustrada carrera de Avelino Porto por la senaduría porteña? La idea más difundida es que gran parte del dinero provino de los fondos reservados del Poder Ejecutivo, una fuente también usada por el radicalismo cuando fue gobierno. Para terminar, hay que agregar que aunque casi todas las referencias tienen que ver con los partidos mayoritarios, la falta de transparencia se extiende a otras fuerzas. En la UCeDé hay una lista de 30 compañías que están directamente reservadas a Alvaro Alsogaray, quien trata personalmente sus aportes. La apertura de los archivos de la ex Unión Soviética volvió a aportar documentación sobre las empresas de fondos al Partido Comunista Argentino, reconocidamente una de las fuerzas políticas con mayor poderío económico. Uno de los ex dirigentes del PC recuerda: "Las cifras que manejábamos eran increíbles. Cuando llegué a la máxima conducción en las cuentas bancarias había 8 millones de dólares".

El próximo miércoles, el ministro del Interior Gustavo Beliz lanzará un paquete de medidas destinadas a controlar el financiamiento de los partidos. Hasta el momento, las fuerzas políticas ingresaban el dinero a través del rubro "colectas públicas", en el que legalmente no se necesita declarar el nombre del aportante. La reforma impulsada por el Gobierno intentará cerrar este agujero negro obligando a que todo el dinero que ingrese tenga nombre y apellido. Pero la realidad es que, como se demostró también en el caso italiano, el 90 por ciento de los fondos ni siquiera entran en los partidos: la gran parte se maneja en negro y no falta lo que va a parar a los bolsillos de los individuos.

PSOE acusado

Oficialmente, el gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE) se nutre sólo de la financiación estatal —unos 30 millones de dólares anuales—, más las subvenciones parlamentarias y las cuotas de sus afiliados, además de las cantidades por votos o escaños que le corresponden después de cada elección. A fines de enero, la prensa española reveló que la trasnacional Siemens había pagado alrededor de 40 millones de dólares a tres empresas de propiedad de funcionarios del PSOE para obtener la adjudicación de los contratos de construcción de la Expo-Sevilla '92 y el tren de alta velocidad que une Madrid con Sevilla. El PSOE negó todo, pero ex miembros del comité electoral del partido manejan la hipótesis de que gran parte de los 100 millones de dólares que costó la campaña de 1989 provino de la extracción de comisiones ilegales.

La Knesset ve

Los partidos israelíes que están representados en la Knesset reciben un subsidio del Estado que está en relación con el número de escaños de que disponen, por lo cual están sujetos a un estricto control por parte del Estado. El Parlamento israelí revocó este jueves la inmunidad parlamentaria al viceministro de Culto, Rafael Pinhasi, quien está acusado de violación de la ley sobre la financiación de los partidos.

Pinhasi, perteneciente al ultraortodoxo partido Shas, que integra la frágil coalición de gobierno liderada por Yitzhak Rabin, está acusado de asociación para delinquir, de falsificación de los libros de contabilidad del partido y de haber hecho declaraciones falsas. El líder del partido Shas y actual ministro del Interior, Arie Deri, está bajo investigación desde 1990 porque se sospecha que hizo llegar fondos del Estado a institutos religiosos vinculados con su agrupación política.





"¿De qué sirven al espíritu humano la inteligencia, al corazón la bondad y a la mano el movimiento, si el mal se desata con febril furor en el Estado, y se propaga incubando nuevos males? (...) El juez que no sabe castigar acaba asociándose con el delincuente. Es preciso tomar una resolución; cuando todos causan daño, cuando todos sufren, la Majestad misma dirige el pillaje."

Goethe: La tragedia de Fausto, segunda parte, acto primero.

La corrupción es un tema demasiado importante para dejárselo a Menem y Alfonsín, especialistas en reducir todo a una gresca provinciana. La situación actual propicia un avance desde el listado de casos, siempre incompleto y desprolijo, hacia una reflexión sobre su sentido y, tal vez, hacia la adopción de medidas de control que despejen este gravamen del futuro.

Tarde y mal, el debate sobre la corrupción ha llegado a la Argentina

¿POR QUE LIMPIAS?

(*Por Horacio Verbitsky*) Tarde y mal, el debate sobre la corrupción ha llegado a la Argentina. Desde el día en que asumió la Presidencia, Carlos Menem intentó utilizarlo como un arma paralizante contra la oposición radical. Ahora es el ex presidente Raúl Alfonsín quien lo vuelve hacia el Gobierno. Entre ambos episodios estridentes, la prensa llevó a cabo investigaciones serias, que le confirieron un perfil insólitamente alto, mientras una parte del Poder Judicial, y sobre todo la Corte Suprema, eran percibidas como encubridores de los responsables. Esta vez el contexto internacional permite avanzar desde la enumeración de casos hacia una reflexión sobre su sentido y, tal vez, la adopción de medidas de control que despejen este gravamen del futuro.

En primer lugar, conviene discernir el cuadro actual del modelo clásico reflejado en las proclamas de los golpes militares de este siglo. Corrupción administrativa, despilfarro económico, postración moral, venalidad, peculado, son los frutos de la vendimia del '30. La proclama del '43 señaló la angustia por la corrupción. Eduardo Lonardi dirá doce años más tarde que la opresión innoble sirvió para el auge de la corrupción y la entrega de las riquezas, y la proclama del '66 planteará como objetivo consolidar los valores espirituales y morales. En 1975 el brigadier Jesús Capellini comunicó su humillación y vergüenza por velar armas para el festín de los corruptos. Una de las pretendidas causas del golpe del '76 fue la ausencia de ejemplos éticos y morales en la conducción del Estado, y la corrupción generalizada. En cambio de todo ello, una y otra vez los militares se ofrecieron, en sus propias palabras, como modelo de moralidad, idoneidad, eficiencia, orden, trabajo, ética, justicia, respeto a los derechos y dignidad del hombre, y vocación de servicio. Pusieron en práctica tales principios con los resultados conocidos.

El cuadro hoy es distinto. La probabilidad de un golpe de Estado es ínfima, y la inquietud por la corrupción, inducida desde más allá de las fronteras del país como un tema básico en la reorganización del sistema capitalista mundial luego del colapso del bloque comunista. Antes de la caída del Muro de Berlín hubiera sido impensable una investigación como la de la Justicia italiana porque hubiera puesto en emergencia a todo el sistema de seguridad occidental. Ahora se convierte en un tónico regenerativo, que en vez de debilitar debería fortalecer el sistema.

Señores jueces

Durante el fascismo la Justicia italiana fue depurada y reducida a un ejército sumiso, jerarquizado y mal pago. Después de la guerra el consejo de la magistratura, de simple asesor del ministro de Justicia, se convirtió, junto con la Corte constitucional, en pilar del moderno Estado constitucional de derecho. Componen el Consejo el presidente de la República, el presidente y el Procurador de la Corte de Casación y treinta consejeros. Diez son escogidos por la Asamblea Legislativa y veinte por los mismos magistrados, en elección por listas y sistema de cociente electoral. En esas condiciones de pluralismo es impensable que un juez socialista sea indulgente con un ministro socialista, ya que su actuación está bajo el escrutinio del Consejo, que integran también jueces democristianos, liberales, republicanos y comunistas.

Este órgano de gobierno independiente ha permitido que la magistratura italiana enfrentase con éxito al terrorismo, denunciara y desbaratara organizaciones clandestinas enquistadas en los cuerpos de seguridad y ahora lleve a cabo operaciones victoriosas contra la mafia, el crimen organizado y sus protectores políticos. El que la mayoría de sus integrantes sea electa por todos los jueces del país reduce la dependencia que aquí tienen los jueces respecto de la Corte Suprema, a su vez dependiente del Poder Ejecutivo.

Un destacado jurista argentino y peronista que ha estudiado el modelo italiano y lo recomienda sin dudar es Raúl Zaffaroni. "Nuestros tribunales supremos cumplen muy defectuosamente sus funciones propias, como el control de constitucionalidad o la unificación de jurisprudencia, por la vocación llamativa pero entrañable que tienen hacia el ejercicio del poder interno", sostiene. "En general subordinan sus funciones judiciales a las administrativas y pierden la mayor parte del tiempo en estas cuestiones, por no decir en estas intrigas. Un juez constitucional debe ser un juez constitucional, un juez de casación debe ser un juez de casación y ninguno de ambos debe perder su tiempo en comprar bombitas de luz o en reparar ascensores." Para Zaffaroni "a los poderes políticos les es mucho más sencillo controlar un pequeño grupo constitutivo del órgano supremo que controlar a la totalidad de la magistratura".

Espíritu y materia

Tan importante como la capacidad de regeneración interna que la sociedad italiana debe a su magistratura es el contexto internacional. Así como en la década del 70 la reivindicación de los derechos humanos abrió un boquete que terminó por desmoronar al anquilosado bloque del Este, en la del 90 el combate contra la corrupción es la herramienta escogida por Estados Unidos para la competencia económica con sus grandes rivales, Europa y Japón. En ambos casos, hay beneficios posibles para la Argentina. Propio de la concepción redentorista norteamericana, los nobles objetivos espirituales provocan efectos políticos y favorecen intereses materiales.

Las investigaciones académicas norteamericanas han llegado a identificar a la corrupción de funcionarios públicos como "uno de los tres o cuatro problemas más perniciosos que enfrentan los gobiernos del Tercer Mundo" y a enumerar sus principales consecuencias: deteriora la eficiencia al jerarquizar otros criterios de selección de contratistas y proveedores, propende a una distribución inequitativa de los escasos recursos públicos, transfiere ingresos de las arcas oficiales a manos privadas y genera desconfianza en los gobiernos, escepticismo y cinismo popular *(Robert Klitgaard: Controlling Corruption. University of California Press, 1988, pp 147-155)*.

En 1977, bajo el impacto del escándalo de Watergate y los casos de sobornos pagados en tres continentes por las empresas Lockheed, Northrop y Gulf Oil, se promulgó en Estados Unidos una ley sobre prácticas corruptas en el exterior, que estableció penas por el pago de sobornos de hasta cinco años de prisión, y multas de 10.000 dólares para las personas y de un millón de dólares para las empresas. En cambio, la legislación europea no reprime esas prácticas. Según el semanario *Time*, Italia sancionó en 1980 una ley que las permitió, Francia nunca las persiguió, y la oficina federal alemana de Información sobre Comercio Exterior emitió un memorándum confidencial para advertir a las empresas que en negocios importantes debían estar dispuestas a pagar hasta el 20 por ciento en soborno de funcionarios extranjeros. Esos gastos son deducibles de impuestos.

Al margen de la competencia entre ellos, los hombres de negocios de Estados Unidos, Europa y Japón consideran a la Argentina el peor país de América latina en cuanto a la integridad moral de su burocracia según una encuesta de *Latin Finance-Euromoney*. Ya el 16 de marzo de 1981 *Time* abría su sección de Economía y Negocios con una nota sobre este tema. Al describir el estilo de coimas en cada país decía que

"La uva de todo"

Los créditos italianos y españoles fueron motivo de disputa desde antes de que Menem asumiera la presidencia. Así lo revela este reportaje a Carlos Spadone, realizado a fines de 1992 por la escritora Marta Cichero:

—El viernes, cuando se estaban distribuyendo los cargos, entra Bordón a hablar con Menem. Cuando sale dice: felicitame, que soy ministro de Obras Públicas. Y me pregunta qué iba a hacer yo. Secretario de algo, vamos a ver de qué. Yo trabajé para Comercio Exterior. Me especialicé y armé el mejor equipo. El sábado, viene Cavallo, bastante disgustado. Vamos arriba, a la cocina, y nos sentamos a una mesita redonda. "¿Vos sabés que no voy a ser ministro de Economía? Menem me ofrece ser canciller." Viene muy bien, le digo, porque en Cancillería hay una dependencia donde están las relaciones económicas internacionales, donde está la uva de todo. Si lo maneja un tipo honesto y honrado como vos, por ahí van a pasar los créditos italianos y españoles. Cuidate, porque Manzano quiere quedarse con eso y con Comercio Exterior, que era lo mío. OK. ¡Y lo consigue! Tan es así que ese sábado vamos a la Costanera. Estaban Julio Bárbaro, Ikonicoff, Manzano, todos los que ya habían ligado su puesto, y yo, que estaba todavía en el aire. Manzano creyó que Miguel Roig le iba a dar los créditos italianos, lo de Cancillería más Comercio Exterior. Yo quedé un poco desubicado. Hablé el sábado con Menem que me dijo: "Hay una gran presión de Roig para que Comercio Exterior sumado a Cancillería sea de Manzano".

—Esa noche en la Costanera terminó todo.

—La ilusión le duró poco a Manzano. Brindamos en ese carrito de la Costanera, pero Cavallo retuvo para Cancillería ese puesto. Entonces Manzano quedó como diputado, y lo hizo muy bien, es un hábil político y uno de los más inteligentes. A su manera. Yo, a la inteligencia la uso de otra forma.

aquí eran preferidos los cuadros posimpresionistas de apreciadas galerías como Wildenstein o joyas que los funcionarios elegían para sus esposas en Ricciardi. En el cuadro de Grandes Receptores de coimas que acompañaba la nota, la Argentina figuraba en primer lugar, con un 20 por ciento sobre los contratos, y la displicente observación: "Los diamantes son eternos". México ocupaba el segundo lugar: del 15 al 20 por ciento y "Seducción latina". Seguían Arabia Saudita (del 3 al 15 por ciento, "Alquile un jeque"), Malasia (del 5 al 10 por ciento, "Perder al golf") e Indonesia (del 5 al 10 por ciento, "Todo en familia"). Es obvio que la corrupción argentina no nació con la democracia.

Doce por ciento

De hecho, la participación estadounidense en las privatizaciones argentinas se ha concentrado en la descarga de papeles de la deuda externa por parte de sus bancos, y en petróleo. El 12 por ciento que por todo concepto le correspondió a inversores norteamericanos en los 7600 millones de dólares que el Estado percibió por las privatizaciones ha quedado fuera de escala con la participación europea, del 35 por ciento, es decir tres veces superior. El caso de la Bell, desplazada por Stet, Telefónica y France Cables & Radio en el descuartizamiento de ENTel es tan elocuente como estas cifras oficiales suministradas a fines del año pasado por la subsecretaría de privatizaciones.

A propuesta de Washington, el asunto fue incluido en el temario de la última reunión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD). El gobierno norteamericano enumeró una decena de fuentes de corrupción y sugirió remedios. Entre paréntesis, después de cada punto, una referencia a la situación en la Argentina:

• Sobornos en las operaciones de Aduana. Se proponía detectarlos mediante la adopción de un software unificado en todos los países de la UNCTAD.

(El control de aeropuertos y aduanas es el principal punto de fricción entre la Argentina y Estados Unidos. El decreto 1180/92 estableció la presencia de la Policía Federal en los aeropuertos internacionales ya que, según sus considerandos, "es la única institución en el país que nutrida de toda la información proveniente de Interpol, puede concretar en la práctica y con mayores posibilidades un determinado número de funciones que permitan alcanzar los objetivos perseguidos en la lucha contra el crimen organizado". Sin embargo, en los primeros días de marzo la Policía Federal supo de su inminente exclusión de los tres aeropuertos más importantes del país para el tráfico ilegal: Ezeiza, Aeroparque y Don Torcuato, por comunicación de los jefes de la policía aeronáutica.)

• Exceso de reglamentación, y abuso de autoridad. Ambas se combaten con mayor desregulación.

• Corrupción en el manejo de préstamos, financiación externa y ayuda al desarrollo. Se recomiendan mayores controles, un directorio común de préstamos de la UNCTAD y un sistema de análisis financiero.

• Soborno por parte de las empresas trasnacionales. Se aconseja sancionar leyes como la que reprime las prácticas corruptas de empresas norteamericanas en el exterior.

(Los dos puntos anteriores implican la presión en la fuente, que hoy se está sintiendo en Italia.)

• Abuso de poder por parte de la clase gobernante. Para enfrentarlo se deben profundizar las reformas democráticas.

• Parcialidad en la administración de Justicia. Se cura con mayor independencia de los jueces y creando un ombudsman o defensor del pueblo.

(El copamiento de la Corte Suprema de Justicia por la Fuerza de Tareas Menem Conducción, y la ocupación de cada uno de los órganos de control de gestión y los órganos regulatorios de los servicios privatizados, es la clave del dispositivo oficial, cuya única reforma democrática apetecida es la que permitiría la reelección presidencial. En estos días, el Gobierno procura deshacerse del ombudsman de Buenos Aires, Antonio Cartañá, un socialista de desempeño ejemplar que, entre otras cosas, consiguió que se redujera en un 50 por ciento, el peaje en la Autopista 25 de Mayo, fijado en la cumbre Grosso-Macri. En lugar de Cartañá pretende colocar a uno de los colaboradores de Jorge Triaca en la inolvidable intervención de SOMISA.)

• Bajos salarios de la administración pública. Se desvanece con la reducción del número de empleados de la burocracia estatal y el aumento del salario a los sobrevivientes.

(Aquí sólo se conoce la primera parte de la fórmula.)

• Nepotismo.

(Eduardo Menem, presidente del Senado; Amira Yoma, secretaria de Audiencias; Alfredo Yoma, secretario de Asuntos Especiales; Emir Yoma, asesor presidencial; Munir Menem, director del Area Presidencial; Amado Menem y su hijo Carlos Menem, presidente y vicepresidente del Instituto Nacional de Vitivinicultura, que es el negocio familiar.)

• Contratos sin licitación.

(El 15 de diciembre último, Menem envió al Congreso un proyecto de ley de Sistema de Contrataciones del Estado Nacional. De aprobarse, obras y servicios podrán ser adjudicados por contratación directa, sin siquiera fijar antes su precio testigo. El diputado radical Jorge Vanossi denunció que esto equivale a un "piedra libre a favor del Gobierno en el proceso de privatizaciones.)

La política exterior estadounidense y su articulación con los intereses económicos tiene una coherencia mayor de lo que se cree. En 1975 los planificadores del Departamento de Estado y el Consejo de Seguridad Nacional definieron cómo deberían ser las que llamaron democracias viables en América latina, en sustitución de las dictaduras que ya habían realizado el trabajo sucio y con las que Washington no deseaba identificarse. En 1985 el Banco Mundial ideó los planes de conversión de deuda externa en activos físicos, la versión fin de siglo del canje de metales preciosos por abalorios o de materias primas baratas por manufacturas caras. El segundo Documento de Santa Fe, que académicos y militares conservadores elaboraron para George Bush, propuso utilizar la deuda para combatir el estatismo e "impulsar a las sociedades latinoamericanas hacia el capitalismo democrático, es decir, hacia sistemas de libre empresa". Se imponía "un cambio de sistema y un cambio de cultura política". La historia del menemismo cabe en estas palabras.

El ocaso de un modo feudal y anacrónico de hacer política, de nepotismo, inmoralidad y violencia ostentosos, es inevitable. El modelo moderno, racional, ordenado, que debe sustituirlo a partir de la globalización en la economía-mundo descripta por Immanuel Wallerstein ya en 1984, viene con instrucciones en inglés. Desde este punto de vista, la persecución a los corruptos iniciada en Italia, pero que también ha tenido expresiones muy agudas en España, Francia, Alemania y Japón, es una vuelta de tuerca del ajuste. Sólo que ésta interesa tanto al gran capital como a los sectores populares. Algunos de los puntos del pliego de condiciones de los acreedores externos, sus gobiernos y organismos, para cerrar todas las canillas por donde gotean los recursos que ellos consideran y el Gobierno les reconce como propios, podrían integrar también cualquier programa de transformación democrática de la Argentina, si fueran asumidos por sus fuerzas populares organizadas, sindicatos, partidos políticos, asociaciones de ciudadanos. La utilización posterior de esa riqueza es parte de otra discusión.

Decadencia o libertad

La definición de Maquiavelo, que identifica a la corrupción como causa de la decadencia, no es menos aplicable, en Italia y aquí, que el recetario estadounidense. "La corrupción y la escasa disposición para la vida en libertad nacen de la desigualdad", diagnostica. Para Maquiavelo la corrupción es la alianza entre el poder de los ricos y el poder de los gobernantes, que destruyen a la República tras la máscara de la libertad. Los poderosos hacen la ley para servir a sus fines egoístas, sin respetar la libertad común.

En la ciudad corrupta los cargos principales no recaen en quienes tienen más virtud sino más poder. "Sólo que ésta interesa tanto al gran capara la libertad común sino para beneficio propio, y nadie podía hablar contra ellos por miedo, de modo que el pueblo era engañado o forzado a sancionar su propia ruina." La corrupción se asimila entonces a la pérdida de la libertad. En un pueblo corrompido no hay remedios idóneos para conservar la libertad, concluye *(Discorsi sopra la prima deca di Livio, en Letteratura Italiana, Storia E Tesi, volumen 29, Riccardo Ricciardi Editore, Milano-Napoli, maggio de 1963)*. De este modo es por completo natural que coincidan la mayor desigualdad que la Argentina haya conocido en el último medio siglo con el más alto grado de corrupción.

Aparte del bienvenido impulso que pueda provenir del exterior, la solución de fondo pasa por el establecimiento de controles y regulaciones estrictos y de una Justicia independiente. Durante un seminario en Ecuador, Zaffaroni concretó una propuesta. Su primera premisa es que el gobierno judicial debe estar a cargo de un organismo diferente de la Corte Suprema, prioritariamente compuesto por jueces elegidos por sus pares, mediante el sistema democrático de lista completa y representación proporcional, y prohibiendo la reelección inmediata. Una minoría debe ser de juristas extraños a la jurisdicción, nombrada por el Parlamento en proporción a las respectivas representaciones, y para asegurar su pluralismo deberían integrarlo jueces con diferentes competencias, juristas independientes, parlamentarios, y magistrados retirados. Tal órgano de gobierno equilibrado tendría funciones de administración y superintendencia; las disciplinas que no implicaran remoción ni suspensión de magistrados; autarquía financiera; convocatoria a concursos para proveer las vacantes; desestimación in limine de denuncias infundadas contra magistrados y sanción a los denunciantes irresponsables; y citación a un jurado de enjuiciamiento de magistrados en caso de denuncias fundadas.

Si medidas de esta índole fueran acompañadas por la toma de conciencia y la movilización popular, tal vez podría evitarse el riesgo apuntado hace dos siglos por Goethe.



G.L.L. -100%

ESTAMOS PAGANDO EL 22.10. "PRESTACIONES DE SEDE" PO VALOR

DE A 641.875. POR LO TA DEBEMOS TENER PARA MA NA LOS

RESPECTIVOS APORTES:

	A 641.875
	=========
T	A 401.171,
S	A 133.728,
SA	A 106.974,

GRACIAS Cristina Millet

21.10.87

CONSORCIO NEUBA

EN U$S x 10³.-

PASADO	JUN 87	JUL	AGO	SET	OCT	NOV	DIC	ENE 88	FEB	MAR	TOTAL
370	100	100	210			410			410		1600
200			100								300
360		200	140								700
525	107,5	107,5	107,5	107,5	107,5	97,5	97,5	97,5	97,5	97,5 - 150	1700
1043			957								2000
375			375								750
–	200	200	100								500
80		80		80		80		80			400
33,3			33,3			33,4					260
109			109			109					327
51,4		100	98,6								250
100						100					200
100		100									200
100	150	50									300
33,3			33,3			33,4					100
34			33			34					100
–	100		100			100					300
162,5				jul 162,5				162,5		jul 162,5	650
450			450								900
4176,5	657,5	937,5	2896,7	350	107,5	1047,3	97,5	340.	507,5	410	11527

Uno de los pocos casos de obras públicas en los que es posible conocer con detalle los pagos que realizaron los contratistas es el del gasoducto Loma de la Lata, entre Neuquén y Buenos Aires, construido por los tres mayores grupos económicos del país: Techint, SADE (de Pérez Companc) y Macri, reunidos en el Consorcio Neuba. La financiera cautiva de Techint, Santa María, se encargaba cada mes de recaudar los aportes, proporcionales a la participación de cada grupo en el consorcio. Luego la misma financiera pagaba las contribuciones, que en las notas internas se identificaban con el eufemismo "Prestaciones de sede". La nómina de pagos incluía funcionarios y políticos, tanto radicales como peronistas, y empresas competidoras excluidas del negocio, para que no protestaran. En total se pagaron por esa obra en el año 1987 más de once millones y medio de dólares en *tangenti*. Con exactitud: 11.527.000 dólares, o expresado con la técnica financiera de las planillas de Santa María: 11.527 u$s x 10 a la tercera. El más alto porcentaje de las contribuciones, casi 3 millones de dólares, se pagó en agosto de 1987, es decir en el mes previo a las elecciones del 6 de setiembre, en el que se adelantaron parte de las cuotas de los meses siguientes. Financiamiento político al estilo del que hoy se está descubriendo en Italia.

CAVALLO SACA PECHO

No hubiera sido necesario desplazar a Mar del Plata todo su equipo para deliberar durante 14 horas netas. Pero la excursión a las arenas confirió espectacularidad a esta exhibición de músculo. Final sin novedad en el frente.

Domingo Cavallo, ministro de Economía, prepara estímulos porque la inversión no alcanza.

(*Por Luis Cortina, desde Mar del Plata*) Las declaraciones del ministro de Economía, Domingo Cavallo, al cierre del *retiro espiritual* al que convocó a su equipo por dos días en esta ciudad, no hicieron sino confirmar que, más allá del repaso general sobre los dos años largos de gestión, el objetivo central fue enviar una señal política hacia afuera, tanto a otras áreas de gobierno como para los sectores que reclaman cambios en su política. Los principales ingredientes son: total subordinación al presidente Menem, demostrando al mismo tiempo ser el único que tiene un equipo sólido, que no se enreda en internas y que puede garantizar la continuidad del proyecto menemista; y la ratificación de que no habrá modificaciones en la estructura del plan económico. Aunque no habló de medidas concretas, confirmó de hecho que se está trabajando en un plan de mediano plazo que permita llegar sin mayores complicaciones al recambio presidencial de 1995, plan cuyo eje central será "aumentar la tasa de ahorro interno para obtener medios de financiamiento a la inversión y el crecimiento". De paso, afirmó que este mes la inflación se ubicaría por debajo del uno por ciento, según las proyecciones que maneja el ministerio.

"Absolutamente no", reiteró una vez más cuando le preguntaron si estaba en sus planes una eventual candidatura presidencial. "Ser el ministro de Economía del gobierno que está cambiando a la Argentina es un gran desafío, el mayor de mi vida, y todo lo que venga después será secundario", se sinceró en un rapto de pleitesía hacia su jefe. Pero pareció estar por el doble sentido al señalar que fue "la gente" la que le dio a Menem el poder que hoy tiene y que éste eligió este rumbo "porque está convencido de que los pobres y la gente en general encontrarán soluciones a sus problemas" por esta vía.

Su versión sobre el desarrollo del encuentro sirvió para fortalecer la idea de que la tropa y su jefe son inseparables. La reunión en "estas hermosas playas" (y en verdad lo son) tuvo como objetivo "exponer lo que se hizo hasta ahora y lo que nos proponemos hacer en los próximos tres años (en verdad, sólo le quedan 27 meses)". "Ahora estamos preparados para trabajar en equipo y lograr aún mayor efectividad", enfatizó.

Urgido por la necesidad de encontrar mecanismos de financiamiento que permitan sortear el frío que parece reinar hoy en la actividad económica, Cavallo está preocupado por ver sancionado en el Congreso el proyecto de ley de reforma previsional. Se supone que las administradoras privadas de fondos de pensión volcarán a ese fin buena parte del dinero que recauden con los aportes de los trabajadores (se calculan unos 3000 millones de dólares anuales). Adicionalmente, el ministro amenazó que "si no se modifica el régimen actual corremos el riesgo de volver a no cumplir con los haberes de los jubilados que marca la ley", enviando un tiro por elevación a los diputados que aún vacilan en tratar el tema en la Cámara ante el temor de que el Ejecutivo termine vetando los artículos allí introducidos, referidos básicamente a la garantía de los fondos que se depositan en la AFJP que creará el Banco Nación.

Dispuesto a poner paños fríos en esa discusión, Cavallo dijo que el Gobierno quiere que se sancione el proyecto manteniendo "los ingredientes fundamentales" del enviado meses atrás aunque aclaró que "seremos respetuosos del aporte que puedan hacer los legisladores". Nada dijo, en cambio, de las presiones que el Ejecutivo estaría ejerciendo sobre el jefe de la bancada oficialista, Jorge Matzkin, para modificar esos artículos antes de la sanción legislativa, evitando de ese modo el desgaste de un veto.

Sobre la forma de superar las dificultades que enfrenta la pequeña y mediana empresa para conseguir crédito, más allá de las líneas escasas que están instrumentando el Banco Nación y la Secretaría de Industria y Comercio, Cavallo culpó a "la cultura de los gerentes de banco, que se acostumbraron a exigir exageradas garantías reales". Según el ministro, otorgar un crédito no debe basarse "en papeles o en el patrimonio de quien lo pide, sino en la confianza que pueda inspirar el proyecto a financiar y en la capacidad de trabajo y la moral del solicitante".

La posibilidad de aumentar la tasa del Impuesto al Valor Agregado, tal como señalaban fuentes del propio equipo económico en los últimos días, fue desmentida por el ministro. "Eso es un invento", se quejó, y recordó que lo único que el Gobierno continúa estudiando y negociando con los gobiernos provinciales es la modificación del régimen de Ingresos Brutos (un gravamen que se cobra a nivel provincial y en la Municipalidad de Buenos Aires) que tendería a eliminarse en las distintas etapas de la actividad y a ser reemplazado por un único impuesto a las ventas. En la misma dirección, también se apunta a la eliminación del impuesto a los Activos, siempre que "el nivel de recaudación lo permita, y que las provincias se comprometen a no disfrazarlo de impuesto inmobiliario, porque seguiría afectando los costos de las empresas". En ambos casos, las modificaciones deberán aprobarse por ley.

Cayó la rentabilidad

BAJON JUBILATORIO EN CHILE

(*Por Natalio Liberman*) Los fondos de pensión chilenos tuvieron en 1992 un rendimiento real promedio del 4 por ciento, según datos de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensión del país trasandino. La rentabilidad del año pasado es la segunda más baja desde que se implantó el régimen previsional privado en 1981, y contrasta con el elevadísimo rendimiento real del 28,6 por ciento obtenido en 1991. De acuerdo con la Superintendencia del país vecino, la rentabilidad real (deflactada por el índice de precios al consumidor) promedio anual del sistema desde su inicio, en julio de 1981, a diciembre pasado, fue del 13,5 por ciento. Este porcentaje refleja la rentabilidad real de los fondos, pero no del efectivo aporte de los afiliados. La cuestión es de gran interés para la Argentina en momentos en que se discute una eventual garantía de rentabilidad mínima a través del Banco Nación.

En el caso chileno, los trabajadores aportan el 10 por ciento de sus sueldos y adicionalmente costean con otro 2,9 por ciento la prima del seguro y la comisión de la AFP. Además, algunas AFP cobran comisiones adicionales fijas por gastos administrativos, con lo que el costo previsional total se eleva al 3,2 por ciento del sueldo. Si se excluyera la prima del seguro, el costo previsional rondaría el 1,6 por ciento del sueldo o 16 por ciento del aporte.

Analistas previsionales estiman entonces que si se computaran los aportes totales efectuados por el trabajador (incluidas las comisiones promedio del 16 por ciento a las AFP), la rentabilidad real se reduciría a un 9 por ciento, aunque sería más baja para los trabajadores de menores ingresos dada la existencia de la comisión adicional fija. Para estos últimos se estima que la rentabilidad real alcanzó el 7 por ciento anual.

Estos guarismos son superiores a las estimaciones de rentabilidad pronosticadas cuando se implantó el sistema en 1981. En general se considera que el descenso de la tasa de interés, la baja inflación, los oportunidades que abrieron las privatizaciones y la solidez de los títulos públicos fueron factores decisivos para incrementar la rentabilidad de las inversiones financieras de la AFP.

Para contrarrestar la baja rentabilidad de los fondos en 1992, las autoridades chilenas anunciaron una reforma del mercado de capitales. Las nuevas normas autorizan a las AFP a invertir en títulos estatales que puedan ser emitidos por ministerios como el de Obras Públicas y también en papeles de compañías privadas que participen en programas de infraestructura de obras sanitarias, construcción y habilitación de puertos y construcción de caminos, entre otros. Por otro lado, se flexibiliza el uso de los fondos previsionales al aumentar en 200 el número de empresas en las que hoy pueden invertir las AFP. Hasta ahora solamente sumaban 40 las empresas "elegibles", puesto que no se permitía a las AFP comprar acciones de "empresas sin historia", es decir para nuevos proyectos empresarios.

El temor de muchos analistas es que esta apertura hacia nuevos instrumentos de inversión aumente el riesgo de los fondos. Otro factor que conspira es la sobrevaluación del peso chileno, que ha comenzado a originar un déficit en la balanza comercial, porque es sabido que una eventual devaluación perjudicaría los rendimientos reales de las inversiones en que están colocados los fondos previsionales.

Serrucho

Rentabilidad anual de los fondos de pensión

(deflactada por IPC) En porcentaje

Año	%
1981	12,7
1982	26,5
1983	22,7
1984	2,9
1985	13,4
1986	12,0
1987	6,4
1988	4,8
1989	6,7
1990	17,7
1991	28,6
1992	4,0

Acum. jul. '81/dic. '92- 13,5%

Fuente: Superintendencia de AFP-Chile

Sumas y restas de Matzkin

El sector oficialista de los diputados de origen gremial aceptó dar quórum y apoyar la aprobación del proyecto de reforma previsional durante la sesión del miércoles próximo, pero bajo la amenaza de "insistir con el texto aprobado en comisiones" en caso de que el presidente Carlos Menem vete parte de la iniciativa. En cambio, el diputado demoprogresista Rafael Martínez Raymonda anunció que sólo bajará al recinto cuando el justicialismo logre el número necesario para sesionar, lo que restaría cuatro votos al oficialismo. Sobre las dificultades para lograr el quórum en la fracasada sesión del jueves último, el titular del bloque del PJ, Jorge Matzkin, dijo que se debió a "la falta de acuerdo con los diputados de los partidos provinciales", pero se mostró confiado en lograr su apoyo el miércoles

Mañana, trenes con problemas

La Asociación de Señaleros (ASFA) realizará a partir de las 6 de mañana un quite de colaboración por 72 horas, que provocará interrupciones en el servicio ferroviario de las líneas Mitre, San Martín y Urquiza. La medida fue dispuesta por "la falta de equiparación de las asignaciones familiares del sector con las del ámbito privado y contra el cierre de ramales", según señaló el secretario general del gremio, Víctor Gallego, quien aseguró además que "no se trata de una medida de fuerza, sino de trabajar según el convenio colectivo".

Frente Amplio, pero no tanto

El Frente Amplio de la provincia de Buenos Aires, que integran el Socialismo Democrático, el Partido Intransigente, el Frente por la Democracia Avanzada, el Grupo de los 8 y Protagonismo Popular, defendió ayer, en un comunicado, "la necesidad de encontrar una metodología participativa que incluya a todas las fuerzas dispuestas a combatir el menemismo". El texto objeta parcialmente el acuerdo logrado entre el Frente del Sur y el FREDEJUSO para que Carlos "Chacho" Alvarez y Pino Solanas encabecen respectivamente las listas de diputados porteños y bonaerenses



Alejandro Elías

INFORME ESPECIAL

(*Por Rubén Furman*) La libre elección de la obra social por los afiliados, que debería aplicarse a partir del 1° de abril, será postergada. La decisión oficial se basa en la carencia de padrones confiables que permitan un trasvasamiento ordenado de beneficiarios y aportes de una a otra obra. Sin embargo, para evitar que una decisión técnica sea interpretada como una debilidad política ante los sindicatos, el Gobierno dará a conocer en los próximos días un decreto que establecerá un "régimen de transición" que permita poner en marcha otros mecanismos de la desregulación de las obras sociales.

Durante una reunión que los máximos dirigentes sindicales tuvieron el miércoles pasado con el ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, se acordó la definición de dicho régimen, lo que posiblemente ocurra mañana o el martes. Entre sus aspectos salientes figurarían los mecanismos de empadronamiento y la confección de las boletas magnetizadas para garantizar la recaudación.

La semana pasada, este diario anticipó con exclusividad que la reglamentación del decreto 9/93, de desregulación de las obras sociales, fijará un cupo máximo de 20 por ciento de aceptación de nuevos afiliados a una obra social que quisieran abandonar la que tienen. El Gobierno aceptó así la tesis sindical de que un cambio incontrolado del actual régimen desorganizaría el sistema, que mueve anualmente la nada despreciable cifra de 3000 millones de dólares para brindar atención a unos 17 millones de personas.

Sin embargo, el Gobierno no abandona la idea central de terminar con la cautividad de los afiliados sindicales a la obra social porque estima que esa medida estimulará la competencia entre los entes prestadores y obligará a mejorar los servicios y la eficiencia administrativa de los aparatos. Expertos en defender lo suyo como gato panza arriba, los caciques cegetistas buscan enlazar la obligada demora técnica de la desregulación con las "urgencias electorales" de Menen.

La CGT había gestionado formalmente que toda la normativa fuera aplazada por 180 días. La central adujo las dificultades técnicas existentes, aunque en el fondo su intención es archivar un ordenamiento que podría poner término a una de las fuentes de financiamiento de los aparatos sindicales.

> La libre elección de la obra social que deberá entrar en vigencia el 1° de abril se postergará ante la falta de padrones confiables y de un sistema de recaudación que asegure un paso ordenado a la desregulación.

Para permitir prácticamente la libre elección el Gobierno —a través de la Administración Nacional del Seguro de Salud (ANSSAL)— debería contar con padrones de afiliados a cada obra social de modo de poder controlar cómo se derivan los aportes obrero-patronales. Pese a los esfuerzos hechos por la Administración Nacional de Seguridad Social (ANSES) para confeccionar esos padrones a través de los datos de recaudación previsional, la tarea está virtualmente trabada.

Aunque parezca mentira, la cantidad de beneficiarios de cada obra social (un número mucho mayor al de afiliados sindicales, porque incluye a los grupos familiares) es estimativa. Las obras sociales siempre se cuidaron de brindar datos fieles a la ANSSAL y el Estado no tuvo, hasta este gobierno, mayor voluntad en construir sus nóminas. Como los aportes de los empleadores (que incluyen en 3 por ciento del empleado y el doble de los empleadores) eran directos a la obra social, las cifras de redistribución hacia obras sociales necesitadas que hace bimensualmente la ANSSAL siempre tuvieron que ver con la influencia política de los sindicalistas en ese organismo.

La semana pasada, la reducida comitiva de jefes sindicales se entrevistó nuevamente y con la mayor reserva con Aráoz. Las gestiones son continuas desde el mismo momento en que los gremios vieron peligrar su sistema e incluyeron también encuentros con el secretario de la Presidencia, Bauzá. Allí, Oscar Lescano, Carlos West Ocampo y Armando Cavalieri escucharon lo que buscaban desde hace tiempo: el Gobierno admite que técnicamente no está en condiciones de aplicar la libre elección en menos de dos semanas porque de ponerse en marcha la medida se podría producir un desbarajuste entre las migraciones no controladas y la recepción de los fondos.

"Es muy difícil aplicar este sistema porque el quilombo que se armaría sería mayor del que queremos arreglar: a mucha gente se le interrumpirían los servicios sociales, y obras que andan bien y sin déficit empezarían a tenerlo", confesó un alto funcionario gubernamental consultado.

En el Gobierno pesa mucho el fracaso del anterior intento de desregulación, aplicado en 1991. Entonces se dispuso la centralización de todos los aportes en una cuenta única manejada por el Ministerio de Trabajo, que a su vez debía redistribuirlos a cada obra social. Como todos los empleadores debieron cambiar la forma de depósito de los aportes pero las boletas eran las mismas, en la cuenta ministerial comenzaron a acumularse fondos cuyo destinatario era incierto. En los primeros meses de la frustrada experiencia, el "pozo bidú" llegó a juntar 50 millones de dólares que se distribuyeron a ojímetro. La CGT arremetió contra la ineficiencia de la medida y logró volver al viejo sistema de la recaudación directa aunque con fiscalización estatal. Fue el precio que el Gobierno pagó para que no se hiciera el paro general de julio pasado.

La confección de los nuevos soportes magnéticos de recaudación junto a los padrones totales es una de las condiciones previas a cualquier modificación. Sin embargo, el tema dista de ser meramente técnico y contiene también una decisión política, que el Gobierno aún elabora. El Presidente ordenó en enero la desregulación de las obras sociales (contenida en el paquete del Plan Social electoral) en represalia por la negativa de los dipusindicales a votar la reforma previsional en diciembre. Algunas cosas han cambiado: ahora, a excepción de las 62 Organizaciones que regentea Lorenzo Miguel, la mayoría de los grandes jefes sindicales apoya explícitamente la reforma porque, además de darle a los gremios la posibilidad de participar en el negocio —creando sus propias aseguradoras privadas—, contiene la creación de una aseguradora oficial por el Banco Nación, además de garantías sobre los depósitos personales obligatorios en esa agencia.

Postergar el abandono voluntario de las obras sociales mediante un "régimen de transición" en el que se establezcan las condiciones técnicas sería una solución política que, por ahora, dejaría en paz a tirios y troyanos.

Informe: Diego Schurman

HERMINIO

"Acá los políticos están apurados por llegar a la caja fuerte", sentenció el ex diputado justicialista Herminio Iglesias, y mencionó a los ex funcionarios Carlos Grosso y José Luis Manzano como "algunas de las personas que se robaron todo". Sobre el actual titular de la cartera política, Gustavo Béliz, aseguró que "es inteligente, pero no está capacitado para dirigir el ministerio". Por otra parte, sostuvo que "de los radicales rescato a (Raúl) Alfonsín, que habla porque no está comprometido y hasta hoy no se le pudo encontrar absolutamente nada".

Mandel en la Argentina

El conocido economista y dirigente trotskista Ernest Mandel llegará a la Argentina el miércoles próximo. La visita es auspiciada por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, donde el mismo miércoles, a las 19, hablará sobre desarrollo económico y balance de las políticas neoliberales. El jueves, a la misma hora y en el mismo lugar, Mandel se referirá a la caída de los países del Este.

HASTA DRACULA SUEÑA CON BUENOS AIRES

Los rumanos que se apretujan frente a la embajada argentina en Bucarest sueñan con venir a un lugar donde "los precios no aumenten" y haya "buenos salarios". Estas y otras fantasías incitan a más de 25.000 personas, en su mayoría agricultores, desesperados por huir del país de Drácula.

(*Por Andrés Osojnik*) "No vienen muchas noticias de la Argentina. Yo sé que había una Junta Militar que dirigía allá, pero ahora no sé: no tuve tiempo para informarme más sobre las cosas de ese país. Trabajo mucho para poder vivir, así que solamente llené el formulario y espero que pueda viajar para estar mejor que acá." Adriana Toma tiene 37 años, es profesora en letras y dicta clases de español e inglés en un instituto de enseñanza de Bucarest, la capital de Rumania. En un dificultoso castellano contó por teléfono a este diario que en la última semana inició el trámite en la embajada argentina para lograr la visa que le permita concretar un sueño compartido con gran parte de sus compatriotas: emigrar a algún país "donde los precios no aumenten tan locamente" y conseguir además una mejor retribución por su trabajo. Una solicitud que presentaron en la embajada argentina, en medio de apretujones, golpes y corridas, más de 25.000 rumanos en lo que va del mes, en su mayoría trabajadores humildes y agricultores —muy pocos profesionales—, con una edad promedio de entre 30 y 40 años.

Graduada en la Universidad de Bucarest, y con diez horas de cátedra diarias, Adriana Toma tiene un sueldo de 20.000 lei, alrededor de treinta dólares. "En la Argentina voy a poder tener un pago que corresponda mejor a mi nivel de preparación", se entusiasmó durante el diálogo. Aunque no se crea, aseguró haber leído que "ese país ofrece buenas condiciones para que me pueda desarrollar en mi profesión".

Cuando el año pasado el presidente Carlos Menem anunció la posibilidad de albergar a 300.000 inmigrantes provenientes de los países del Este europeo, las embajadas argentinas en esas naciones quedaron con sus teléfonos bloqueados con llamadas de interesados en obtener el permiso. A mediados del último mes, las consultas masivas se repitieron en Rumania, luego de las declaraciones en ese mismo sentido del canciller Guido Di Tella. El embajador en ese país, Oscar Torres Avalos, decidió entonces dar un curso formal a los pedidos. Publicó un aviso en los medios locales anunciando que otorgaría un formulario para los aspirantes a obtener la visa. La invasión fue inevitable. "La vaca me salió toro. Se me armó una Puerta 12 frente a la embajada", relató Torres Avalos a este diario, recordando la avalancha en la cancha de River en 1968.

"En Rumania la desocupación es muy importante y los salarios son muy bajos, como en todo el Este —explicó el embajador—. La gente busca por lo tanto una oportunidad, a ver si se les da una vez." Impedidos de ingresar a los países europeos —Alemania esta repatriando a numerosos inmigrantes de esa nacionalidad—, los rumanos buscan una salida al caos sin importarles adónde ir ni lo que tengan que hacer en ese lugar. "Tienen el estado emocional del italiano o el español que llegó a principios de siglo a la Argentina a ver si podía recomponer su vida", opinó Torres Avalos.

—*¿Nadie les explica que en la actualidad las condiciones son otras?*

—Bueno, ellos leen los diarios. Pero en el aviso está claro que la entrega de solicitudes no implica obligaciones por parte del Estado argentino. Por ahora es un acto de buena voluntad, un tanto difusa, si se quiere.

Adriana Toma, la profesora, se puso nerviosa ante las preguntas del cronista. "¿Si alguien informó sobre lo que pasa en la embajada argentina? No, la televisión no dio noticias sobre eso. El gobierno tampoco dijo nada", dijo, y la llamada se interrumpió irremediablemente.

Condiciones

Los rumanos se empeñan en estos días en llenar las solicitudes con los datos requeridos: nombre, composición del núcleo familiar, profesión y antecedentes de conducta. Oscar Torres Avalos aclaró que "en ningún momento" se exigió la condición de poseer un determinado capital, aunque sobre el tema no hay acuerdo en el gobierno argentino: mientras el vicecanciller, Fernando Petrella, señaló a **Página/12** que es partidario de una "apertura amplia, sin condiciones" para poblar "el medio país desierto que tenemos", el secretario de Población, Aldo Contreras, se mostró más cauto. "Por el momento" sólo podrán venir quienes puedan sostener sus gastos de pasaje, vivienda y la ubicación laboral, aclaró.

"Se creen que es Eldorado"

En el país existe actualmente una comunidad rumana que reúne a unas 10.000 personas, incluidos los descendientes. La mayoría llegó durante y después de la Segunda Guerra Mundial y se afincó principalmente en las provincias de Misiones y Chaco.

En la embajada rumana observan las avalanchas de Bucarest con distancia. "Esto es una iniciativa de la embajada argentina, es una cuestión de los particulares rumanos con esa embajada, nosotros no tenemos nada que ver", se ataja Vasile Ciuca, consejero de la sede, aunque no puede evitar el reproche a sus connacionales que quieren abandonar el país. "Ellos se creen que esto es Eldorado. Si tienen que juntar 10.000 dólares para venir a la Argentina, con esa plata pueden vivir bien allá", apunta.

—*¿Pueden llegar a vivir bien allá?*

—Lo que pasa es que bajo el régimen comunista había un sueldo mínimo garantizado, aunque no se trabajara. Ahora, en la economía de mercado, la gente no está acostumbrada y quiere ir a algún lugar donde no tenga que hacer tanto esfuerzo.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A." Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso, Of. "C". Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax: 345-4019. Fotocomposición, armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

Página/12

LO QUE NATURA NO DA...

...El laboratorio no lo consigue.

Entre el agua mineral natural y el agua mineralizada artificialmente
hay mucho más que unas letras de diferencia.
El agua mineralizada artificialmente, mediante procesos físico-químicos,
no es comparable en calidad y propiedades con el agua mineral
captada en su fuente de origen.
Por más avanzada que sea la tecnología utilizada, los procesos de filtrado
y mineralización realizados en una fábrica, no igualan
al sabio trabajo de la naturaleza.
Por eso, ante la aparición de publicidad que tiende a confundir a los consumidores,
cuando compre agua mineral verifique que en la etiqueta diga Agua Mineral Natural.
Téngalo en claro. Como usted puede elegir, consuma lo mejor.

CAMARA DE AGUAS MINERALES (e.f.)

Un ex preso será asesor

Luego de pasar 16 años y nueve meses en la cárcel, Roberto Sosa fue convocado por el ministro de Justicia, Jorge Maiorano, para asesorar al gobierno en todos los temas relacionados con el servicio penitenciario. El ex convicto había sido condenado a 20 años de prisión por robo agravado y reincidencia, pero a principio de este año fue beneficiado por un indulto presidencial. Sosa, de 37 años, se recibió de abogado en la cárcel y ahora espera completar la carrera de psicología.

Habrá prisión domiciliaria

El sistema de prisión domiciliaria ria para los detenidos sin sentencia firme y para los condenados que hayan cumplido la mayor parte de su condena figura entre los principales puntos del proyecto de reforma de la ley penitenciaria. Con el objetivo de resolver los problemas de superpoblación carcelaria, el ministro de Justicia, Jorge Maiorano, presentará mañana al presidente Menem un proyecto que contempla la posibilidad de que los presos puedan permanecer en sus hogares "bajo un estricto control de sus movimientos". Como parte de la propuesta, los directores de los penales tendrán 30 días, después de aprobada la ley, para presentar un informe sobre la capacidad de sus respectivos establecimientos. En ese mismo estudio deberán indicar la cantidad de detenidos que sobrepasan la capacidad de la prisión.

Lo que todavía no se sabe

¿POR QUE MATARON A

Valeriano Forzatti no estaba preocupado por una posible vendetta de la mafia. Ya había cerrado todas las cuentas pendientes con los sicilianos. Sin embargo, cuando leyó los diarios en Villa Devoto se alarmó: la operación "mani pulite" podía involucrarlo porque participó de los arreglos entre políticos y empresarios de la ciudad de Ferrara en la concesión de los servicios públicos. Pedro Eduardo Bianchi es uno de los penalistas y criminólogos más conocedores del tema. Investigó el crimen y está convencido de que los guardiacárceles lo mataron para vengar el asesinato de un compañero.



(Por Gustavo Sierra) **"A Forzatti lo asesinaron agentes de la Unidad 20 del Servicio Psiquiátrico Central y no fue por lo que él temía, que era una represalia por su participación en asesinatos y corrupción en Italia, sino por haber matado al guardia en la cárcel de Devoto. Y por esto tiene que responder el Gobierno."**

El hombre que dice esto es un veterano de 42 años de actividad en el fuero penal. Pedro Eduardo Bianchi es uno de los penalistas y criminólogos más respetados de América latina. Y en los últimos días hizo una investigación sobre la muerte del asesino profesional y mafioso italiano Valeriano Forzatti, ocurrida el sábado pasado en el Hospital Penna, adonde había sido trasladado en gravísimo estado de salud desde la Unidad Penitenciaria 20.

Una semana antes, Forzatti había asesinado al guardiacárcel Ariel Juani en el medio de una pelea con otro recluso de nacionalidad chilena que le había robado sus pertenencias.

El homicidio de Forzatti —afirma Bianchi— sobrevino después de haber sufrido apremios ilegales. Es un tremendo escándalo nacional, institucional e internacional. Ya la embajada de Italia pidió un informe a la Cancillería y se presentó ante el juzgado del doctor Gerome, que es

La advertencia de Falcone

(Por G.S.) "¿Qué hacen cuando se encuentran siete u ocho mafiosos? Muy simple: hacen una mafia." Con este acertijo el juez italiano Giovanni Falcone advirtió en diciembre de 1991 a las máximas autoridades argentinas sobre la posible instalación de la Cosa Nostra en nuestro país.

Falcone, que poco después fuera asesinado por los hombres que perseguía, había llegado de incógnito a Buenos Aires para tratar que el gobierno de Menem le entregara a cuatro mafiosos italianos que se encontraban en prisiones argentinas. El más importante de estos es Gaetano Fidanzatti, considerado el número tres de la mafia siciliana y hombre clave en la operación de lavado de dinero en todo el mundo. Valeriano Forzatti era un asesino a sueldo buscado por la muerte de todos los parroquianos que se encontraban una noche en el night club Laguna Blue de la localidad de Bosco Resola, luego de que uno de ellos le gastara una broma pesada. El tercero es Franco Marianello, acusado de tráfico internacional de estupefacientes y uno de los organizadores de la red de cocaína entre Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia, y varios países europeos. El último es Giovanni Massimo Di Pietro, acusado de secuestros extorsivos y múltiples homicidios, fugado de una cárcel italiana en la que cumplía una sentencia de treinta años.

Para intentar convencer a los argentinos de que modifiquen la legislación que impide la extradición de cualquier persona que haya sido juzgada en ausencia, los italianos organizaron un año más tarde una reunión en Roma de la que participaron el entonces ministro del Interior, José Luis Manzano; el director de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y varios jueces.

Tres de los mafiosos aún están en manos de los guardiacárceles argentinos. El otro ya no podrá decir lo que sabía de la conexión entre la mafia y los políticos italianos.

del crimen

FORZATTI?

el magistrado que entiende en la causa. En ese país, además de no entender nada, las radios y los diarios nos critican desde todos los puntos de vista. Hablan con horror de lo sucedido y comentan la poca confiabilidad de nuestras instituciones.

—¿Qué es exactamente lo que usted sabe?

—Una semana antes de su muerte Forzatti fue trasladado a la Unidad 20 denominada también como Servicio Psiquiátrico Central. Llegó allí con un oficio del juez Grieben recomendando su máxima seguridad y protección. Y dos días antes de ser alevosamente asesinado por personal uniformado de esa unidad, el doctor Grieben le toma declaración y lo hace revisar por el cuerpo forense de Tribunales, que lo encuentra en perfecto estado de salud. Ahora, la autopsia arroja que muere por edema de pulmón y explosión del bazo y del hígado como consecuencia de los golpes recibidos. El mismo cuerpo forense informó que una persona en esas condiciones fallece a las pocas horas si no es operada en forma urgente. Es decir que todo empieza y termina en la Unidad 20 y no como algunos decían que había sido en Villa Devoto, cuyo personal no tiene nada que ver en este asunto.

—¿Quién se encarga de desinformar?

—Todo sale de la misma Unidad 20. Ellos informan que Forzatti salió caminando hacia el Hospital Penna cuando en realidad primero lo habían llevado en coma cuatro al hospital de la cárcel de Caseros, donde no lo quisieron recibir por la gravedad del cuadro médico y porque no quieren asumir ninguna complicidad en el hecho. Cuando no tienen más remedio, lo llevan al Penna donde llega ya en muy malas condiciones.

La golpiza empezó el viernes 12 a las cuatro de la tarde y es cuando lo dejan con el bazo y el hígado destrozados. A las once de la noche intentan dejarlo en el hospital de Caseros. Y al Penna llega recién a la una de la mañana del sábado.

Previamente, cuando las autoridades de la Unidad 20 informan que Forzatti "se descompensa", un médico de ese organismo que toma conciencia de que se trata de un acto criminal quiere llamar a la seccional de policía, pero los guardias lo descubren, le cortan el teléfono y lo amenazan. Todo esto lo relató el médico ante el juzgado del doctor Gerome.

—Bueno, esto ya lo sabe el juez que mandó a detener a seis de los guardias.

—No. Los seis guardias están solamente suspendidos por sesenta días cuando en realidad la unidad tendría que estar intervenida y todo su personal procesado por apremios ilegales y homicidio. La muerte de Forzatti es dolosa y se encuentra tipificada en el Código Penal. El artículo 144 prevé una pena de prisión perpetua si alguien muere como consecuencia de los apremios ilegales.

—Qué irónico ¿no? De su relato se desprende que el mafioso es el bueno de la película y los guardias a los que éste les había matado previamente a un compañero son los malos.

—Forzatti era un criminal psicótico pero no un mafioso. Y esto no justifica de ninguna manera un asesinato cometido por personas que tienen la obligación de respetar la ley más que ningún otro, por ser precisamente sus guardianes.

La conexión

(Por G.S.) Valeriano Forzatti no temía a una posible represalia de la mafia siciliana. El no tenía ninguna cuenta pendiente con los capos mafiosos. Su pesadilla había comenzado cuando se enteró por los diarios de que en Italia se había lanzado la operación "Mani pulite".

De acuerdo con una fuente judicial muy bien informada, Forzatti había participado en todos los arreglos entre políticos y los dueños de las grandes empresas italianas para las concesiones de los servicios públicos de la ciudad de Ferrara.



En Italia fueron presos los mafiosos, ahora los políticos y funcionarios corruptos. Forzatti trabajó con todos.

EL CERO VA AL PARAISO







Cerca de la mitad de los autos cero kilómetro vendidos en 1992 son de valor medio (Renault 12, Senda, Fiat Spazio y Duna), lo cual representa un símbolo nacional: la franja que no soñaba con el cero desde los años 60 ha vuelto a comprar. Los problemas.

"Una pieza, un culo, una pieza, un culo", recitaba Nino Manfredi en *La clase obrera va al paraíso* para matar el tiempo en la cadena de montaje. Era su única manera de soportar la espera hasta el premio de la noche, naturalmente una ragazza espectacular, con la que terminaba haciendo el amor en un Toppolino, aquel autito de miniatura de los 60 menor, todavía, que el Fiat 600. ¿Cómo olvidar la escena memorable de Nino enredado con una bambina espectacular entre el volante y la luneta trasera? No la han olvidado los italianos, que tuvieron su primer cero kilómetro en forma de Toppolino, ni los argentinos, que en los años 60 llegaron masivamente al coche propio tras pagar las cuotas de un Fitito o de un Citroen. Treinta años después, la clase media de este país ha conseguido reconquistar algunos vestigios de su gloria de los 60. El año pasado, la industria automotriz tuvo un repunte que se plasmó en la venta de casi 250 mil autos nacionales, de los cuales casi el 45 por ciento corresponde al sector de autos de valor medio, de entre 12 y 14 mil dólares. Esa es la franja que ha dado por primera vez el salto milagroso: del usado al cero.

Con 23 años, Jorge Canzani nunca pensó que a esa edad ya iba a manejar su propio cero kilómetro. El '92 fue muy bueno para sus ventas en telefonía. Decidió comprar un Renault 12, y enumera las ventajas que tiene ahora con argumentos de agencia de publicidad: mayor confort, seguridad en el manejo, tranquilidad porque no tiene que vivir en el taller. "De todas maneras —confiesa—, mi proyecto es tener el auto como inversión. En dos años me caso y con ese valor me compro el departamento."

Aunque actualmente la compra no se sostiene en términos de inversión, ya que una vez que está en la calle el auto comienza a desvalorizarse significativamente, sirve en cambio para abaratar costos en relación con los arreglos de taller en el usado. En el cero, hasta el tercer o cuarto año no hay necesidad de reparaciones. Los servicios de control, generalmente a los 3000 y 10.000 kilómetros, van con cargo a la empresa vendedora. El mantenimiento se reduce a las periódicas verificaciones del nivel de aceite o un eventual cambio de faros.

Además, las mejoras introducidas en los motores en los últimos años hicieron menguar la noción del ablande, que antes exigía limitar la velocidad a sólo 80 kilómetros por hora durante al menos tres meses. Hoy se puede llegar tranquilamente a los 100/110, siempre que se evite hacer rebajes. Carlos Gil, de la concesionaria Volkswagen Guido Guidi, recomienda que el asentamiento se realice en ciudad, donde se deben poner a prueba intensamente todos los componentes del auto (caja, embrague, frenos, motor, marcha atrás), cosa que no ocurre en ruta.

Pero el optimismo, en materia de mecánica, no es unánime. Roberto Ulloa trabaja como viajante. Pasó la mitad de sus 36 años manejando usados, hasta comprar un Fiat Spazio. "Al primer cero uno lo compra con la idea de dejar los problemas, pero no es así. Ahora a los coches los fabrican sin detalles de terminación y los concesionarios no te dan un buen servicio", se queja, y cuenta que el problema de gomas desalineadas que tuvo con su auto nuevo "no lo cubre la garantía".

Ser un imitador de Manfredi no suele ser tan fácil. Una vez tomada la decisión y juntado el dinero, las demoras en la entrega van desde los 40 días hasta los cinco meses, según las empresas. Patricia Wall, cuyo cero es el primer auto que tiene, cuenta que en julio del año pasado salió sorteada en la tercera cuota de un plan para un Renault 12. Pero después de dos meses de la asignación, sólo consiguió que se lo entregasen enviando una carta documento.

Jorge Chiazzo, en cambio, dice estar más tranquilo desde que llegó a un Renault 12 nuevo, después de haber tenido tres usados, uno menos que el promedio de usuarios antes de llegar al cero. Vendedor de profesión, casado y con dos chicos, recibió 5500 dólares por su Taunus '81, por lo que para llegar a los 14 mil





El Citroën de Mafalda (en la recopilación de Ediciones de la Flor).
El antecedente más famoso de la ola de compra de ceros.

del R12 financió la diferencia. Ahora su vida transcurre más tranquila: no va más al taller todas las semanas como antes, con lo que se ahorra un gasto mensual promedio de 200 pesos.

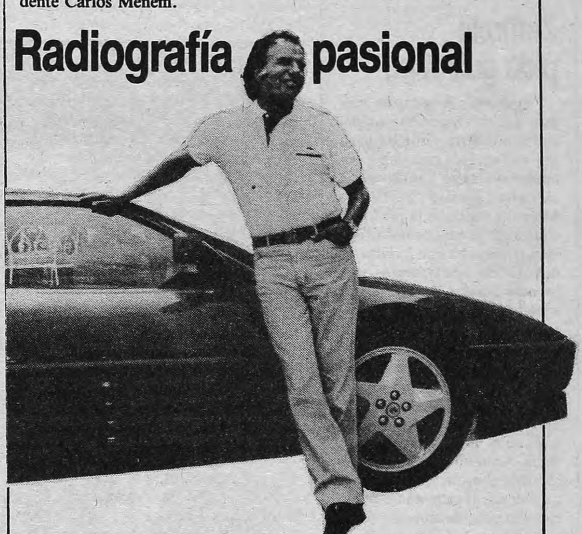
Por lo menos el primer mes, sin embargo, ese ahorro se perderá. El precio promedio de una alarma es, justamente, de 200 pesos. El garaje también se hace imprescindible, con un gasto mensual entre 100 y 120 pesos. A eso habrá que sumarle seguro y patente, que con el combustible para un uso medio termina sumando un monto total de 500 a 600 pesos por mes. Sin contar la cuota del plan.

Con letra muy chiquita

En concesionarias y agencias coinciden en estimar que del total de ventas, un ochenta por ciento se realiza a través de los distintos planes de ahorro. La proliferación de este tipo de planes obligó a la Inspección General de Justicia a emprender una campaña desde hace dos semanas sobre "empresas no debidamente autorizadas" y "suscripciones engañosas de planes de ahorro". Si bien el precio de las cuotas de un plan de ahorro no se indexa gracias a un acuerdo sectorial con el Gobierno, concretado a principios del '92, un comprador incauto puede llegar a encontrarse con algunas sorpresas. Para ir a lo seguro, la única alternativa es leer cuidadosamente todo el contrato, incluídos los anexos. En ellos podrá descubrirse que en los promocionados "planes salarios" suele haber una cláusula que especifica que todo aumento del producto será cobrado una vez entregada la unidad. En el caso de los planes que financian sólo una parte del valor total (generalmente un 70 por ciento), muchas veces no se le aclara debidamente al comprador que el restante 30 por ciento debe pagarse después del sorteo. Por otra parte, en las concesionarias es un secreto a voces el aumento en el precio de la unidad cuando se habla de entrega inmediata, con valores que llegan hasta los 2500 dólares de recargo. Con vistas a ese negocio, algunas agencias cierran un plan de ahorro entre parientes y amigos, con el fin de vender los dos autos obtenidos mensualmente con el sobreprecio pautado.

(Por M.G.) En pocos países del mundo se pueden radiografiar con tanta facilidad la sociedad y la política a través del auto. El aluvión de compra de coches cero kilómetro indica, hoy, dos aspectos claros. Uno, la desaceleración inflacionaria y la vuelta del crédito, interrumpido por lo menos desde el Rodrigazo de 1975. Otro, el cambio de las franjas aptas para consumir un auto nuevo. En los años 60 o 70, los autos más vendidos eran del tipo más barato, como el Citröen, el Fiat 600 o el Renault 4, y el sector de consumidores avanzaba hacia la base de la pirámide social: además de la clase media alta y la clase media propiamente dicha, comenzaban a comprar autos algunas familias de clase media baja y, aun, operarios bien pagos. El boom actual es distinto. Los compradores pertenecen a la clase media media, como mínimo, y además ha desaparecido del mercado el auto barato. El amor de la gente por el auto propio, si es posible cero kilómetro, es normal en todo el planeta. La particularidad, en la Argentina, es el apego pasional, sobre todo en altos niveles del poder y la farándula. El contrabando y la percepción de impunidad eterna se hicieron evidentes en la sociedad gracias a que un grupo de artistas y diplomáticos importó autos con el régimen de descuentos establecido para los discapacitados. Y el reparto desparejo de derechos y obligaciones quedó en claro después de la frase: "Es mía, mía, mía", que aplicó a su Ferrari 348 el presidente Carlos Menem.

Radiografía pasional



Siete víctimas más del cólera

Con siete nuevos casos registrados ayer, la epidemia de cólera continuaba avanzando en el norte argentino. En Salta se detectaron seis enfermos, cinco pertenecían a la Colonia Santa Rosa del Departamento de Bermejo y el restante a la ciudad capital. En tanto, en la provincia de Jujuy sólo se conoció un infectado. Un joven trabajador rural del área tabacalera de El Carmen que contrajo el vibrión al beber agua de un canal de riego. De esta manera, el total de enfermos registrados desde el primer día de este año alcanzó a 1287.

Zeffirelli pide guillotina

"Quisiera que todas las mujeres que abortan fueran condenadas a muerte y me da pena que el Papa sea tan blando en temas como éste", sentenció el cineasta Franco Zeffirelli. Mientras realizaba la presentación de su nueva película titulada *Historia de una lechuza*, el director de cine y teatro sorprendió a todos los periodistas cuando reclamó la guillotina para los que sean condenados por corrupción. El cineasta italiano de 70 años comparó el aborto con la Cosa Nostra. "No se puede tolerar esta matanza de inocentes, la mafia en comparación no es nada", afirmó Zeffirelli. Asimismo, consideró que "es increíble que quienes están a favor del aborto sean contrarios a la pena de muerte". Tras tomarse un respiro, exigió la instalación de una guillotina en la plaza romana del Popolo para "acabar con los políticos corruptos". Las declaraciones del director de cine despertaron las críticas de los medios religiosos, políticos y organismos de la mujer.

Diálogo exclusivo con Willy

EL CORAZON



PRIMER CONGRESO LATINOAMERICANO DE SIDA

Willy Rozembaum, el médico francés que instó a Luc Montagnier a investigar el origen del SIDA, aseguró a Página/12 que no habrá avances científicos mientras no se considere a la enfermedad como un asunto de salud pública y no como un problema moral. Ayer concluyó el I Congreso Latinoamericano sobre SIDA.

Fernando Dvoskin



Willy Rozembaum, el único clínico que participó del Congreso.

(*Por Claudia Selser*) Quizás el HIV no hubiera sido identificado en los laboratorios del Instituto Pasteur de París si un joven médico de aire jovial y aspecto informal, que andaba a comienzos de los 80 interesado en la epidemiología, no hubiera relacionado lo que acababa de leer en un boletín médico de Estados Unidos con ciertos síntomas que había detectado en uno de sus pacientes. Hoy Willy Rozembaum, profesor de enfermedades infecciosas del Hospital Rothschild de París, el único clínico entre los invitados especiales al I Congreso Latinoamericano sobre SIDA, trabaja en la investigación de medicamentos que puedan detener las enfermedades oportunistas que aprovechan el derrumbe del sistema inmunológico. En diálogo con *Página/12* señaló las paradojas de una enfermedad que derrota a los avances científicos y crece al amparo de una sociedad que la considera un asunto moral antes que un problema de salud pública.

"Empiezo a trabajar en SIDA de manera casual. Una tarde de junio de 1981 observé en un paciente los mismos síntomas que había leído por la mañana en un boletín epidemiológico de Atlanta, Estados Unidos —*Morbilité y Mortalité Report*— que notificaba acerca de casos de neumonía en cinco homosexuales. Recordé que tres años antes había visto también un paciente con estos síntomas y, en los meses siguientes, hablando con colegas comprobé que había ya seis o siete casos similares. En diciembre de ese año tomé este tema como un ejemplo de lo que se puede hacer sobre vigilancia de problemas infecciosos: la epidemia estaba en Francia pero nadie lo reconocía porque allí no existía acerca como en Estados Unidos, vigilancia de casos."

"Armamos un grupo de trabajo en 1982 donde iniciamos la investigación sobre la hipótesis viral, sobre el citomegalovirus. En agosto de 1983 hubo un editorial de Robert Gallo que manejaba la hipótesis del retrovirus en el origen de la enfermedad, y en noviembre los resultados de esta investigación dieron negativos: sólo dos de treinta pacientes estaban infectados con los retrovirus. Pensamos que tal vez los resultados fueran positivos si en lugar de investigar en pacientes en estado muy avanzado de enfermedad lo hacíamos en los estadios iniciales, y trabajamos en esta línea sobre una forma de la enfermedad llamada síndrome linfadenopático. Si bien mi hipótesis no convenció a nadie en el Instituto Pasteur, a finales de diciembre de 1983 una colega me avisó que un profesor Montagnier podría interesarse en el tema. Llevé una biopsia de ganglios infectados para que se realizaran los cultivos y seis semanas después recibí la llamada de Montagnier: debemos encontrarnos porque hay algunas cosas que discutir, me dijo. Habían descubierto el HIV."

—*¿Cuáles son los mayores problemas que se presentan hoy en la clínica con respecto a ciertas resistencias que producen los medicamentos al cabo de un tiempo?*

—La evaluación sobre un grupo de pacientes reveló que hay un 60 por ciento de resistencias después de 3 años de administrar los medicamentos. Actualmente cuando esto sucede se cambia de medicamento: en lugar de seguir con el AZT se puede dar DDI o DDC, en forma combinada o alternativa, pero el efecto de tolerancia en la administración de estas drogas combinadas aún no ha sido medido. Hoy se sabe que el AZT es mejor que el DDI en pacientes que no han sido medicados; y que se obtienen mejoras cuando, después de 8 semanas el AZT se reemplaza con DDI. Se sabe también que las dos posibilidades —el DDI y el DDC— son mejores que el tratamiento aislado del retrovirus, y que parece ser mejor el tratamiento alternado que el simultáneo. Hoy también existe una prevención casi absoluta en el tratamiento de la neumocistosis, la infección más común asociada al SIDA. La pregunta es por qué la mayoría de los pacientes no se benefician con estos avances: los 10.000 pacientes tratados en Francia son menos del 50 por ciento de los infectados, y no se trata de problemas económicos. Ellos prefieren no ser detectados para evitar, aun apostando a la muerte, el estigma social, la mirada reprobadora que los perturbe en sus relaciones afectivas, en su trabajo, en su vida de todos los días.

—*¿En este sentido, hay algún tipo de factores psicológicos que incidan en la posibilidad de vivir más tiempo?*

CLAUSURA CON SALDO

Con un llamado a redoblar la labor preventiva a nivel regional, superando las barreras que impone el subdesarrollo, finalizó ayer el Primer Congreso Latinoamericano sobre Retrovirus del Humano y SIDA que sesionó en esta capital desde el jueves pasado. "A las enfermedades venéreas se las estigmatizó como secretas, pero del SIDA —una de las grandes encrucijadas del siglo XX— debemos hablar. Sobre todo cuando la prevención es la única herramienta con la que contamos en la actualidad", afirmó el ministro de Salud y Acción Social Julio César Aráoz, en el Teatro Cervantes.

Minutos antes, Roberto Jáuregui, coordinador general de la Fundación Huésped y enfermo de SIDA, en un conmovedor y breve discurso, agradeció esa primera oportunidad de haber sido convocado por un ministro y pidió "por favor, señor Aráoz, por favor doctor Miroli, que esto no quede en palabras, porque esto es muy importante pero no resuelve el problema del SIDA. En la Argentina —denunció Jáuregui— existe la discriminación y en los hospitales falta presupuesto, faltan nombramientos; los grupos no gubernamentales debemos estar más unidos y no criticarnos tanto, pero también debemos ser incluidos para participar en la creación de un Programa Nacional de SIDA porque yo quisiera —afirmó— que esto se cumpla."

El Congreso fue una oportunidad para los especialistas locales y de países vecinos de conocer las últimas experiencias científicas en la materia, aún no publicadas en las revistas internacionales. Por ejemplo el anuncio de Myron Essex, coordinador de las investigaciones sobre vacunas que se realizan en Estados Unidos, sobre una terapia genética que podría estar lista en 4 años y que permitirá de-

Rozembaum

DEL PLACER



Balance final de Roberto Jáuregui en la jornada de clausura. Fernando Dvoskin

"Por favor, señor ministro, que todo esto no quede en palabras."

—Creo que la cosa más importante es el deseo de vivir, aunque es muy difícil decir qué es el deseo de vivir, pero eso juega un papel muy importante a través de muchas vías: en primer lugar movilizar los recursos existentes, muchos no tienen fuerzas o ganas para buscar ayuda.

—*¿Cuál es el promedio de sobrevida en pacientes infectados por el HIV?*

—Es muy difícil de decir poque está la paradoja de que si se toman medidas para evitar las complicaciones —esto es, las enfermedades oportunistas—, el tiempo sin síntomas aumenta, pero la duración de la vida con SIDA, disminuye. Como por otra parte es muy difícil saber cuándo los pacientes se han infectado, no es posible medir la duración entre la infección y la enfermedad, y entre ésta y la muerte. Hay modelos matemáticos para medir esto, pero en realidad la evolución del proceso es muy dinámica: tomamos dos años como promedio, pero varía con cada persona. Por ejemplo, mi paciente "más viejo" festejó su cumpleaños número 10 con SIDA en febrero pasado. Hace 10 años habían pocos pacientes que superaban los 2 años pero ahora la situación ha cambiado y atiendo hombres con 7, 8 o 9 años de sobrevida con la enfermedad. Paradójicamente, es muy difícil vivir con el SIDA muchos años porque cuando un paciente sabe que tiene la enfermedad cree que va a morir a los pocos meses. Le cuesta año a año creer que aún vive y se ve condenado —como en pocas situaciones humanas— a vivir un largo tiempo con la amenaza de morir cada día.

—*¿Cuáles son, a su juicio, los elementos más eficaces para encarar la prevención de la enfermedad?*

—La vacuna mecánica existe y es un condón: no se puede decir que es agradable; pero puedo insistir en que se lo use porque, después de todo, no es tan grave. Sin embargo, esto es de lo único que se habla y, por lo tanto es muy restrictivo, porque nunca, en nuestra sociedad occidental, tocamos el corazón del SIDA, que es el placer. El drama es que este virus está en el corazón del placer, ya sea el placer sexual o el placer que se encuentra —por qué no decirlo— en la droga. Si no se puede hablar de eso, no podremos avanzar. La persona tiene que sopesar, en este sentido, el riesgo y el beneficio, pero nosotros desde la prevención hablamos siempre del riesgo, y esto favorece la negación. Cuando la sociedad pueda poner la enfermedad en términos de salud pública y no de moral, todo va a avanzar rápidamente.

FAVORABLE

tener la enfermedad en portadores asintomáticos. También las declaraciones del científico Luc Montagnier, descubridor del HIV, con respecto a una posible fase reversible de la enfermedad, a partir de una experiencia realizada con niños hemofílicos.

En el marco del congreso se montaron centros de divulgación en nueve plazas de la Capital Federal y del Gran Buenos Aires, en las cuales unos 450 promotores sociales atendieron durante tres días carpas donde además de darse folletos informativos se realizaron debates a partir de la proyección de tres videos: *Un camino para dos* —recientemente prohibido en las escuelas católicas de Entre Ríos— *Expresida*, que reproduce imágenes del festival de rock de 1992 en Buenos Aires, y un conjunto de spots publicitarios de distintos países sobre prevención. Por esas carpas gigantes desfilaron más de 50.000 personas.

Hoy será la primera vuelta de las elecciones legislativas, que según las encuestas previas inaugurarán una segunda etapa de cohabitación entre el centroizquierda y el centroderecha (que tiene grandes chances de controlar la Asamblea Nacional).

LOS FRANCESES CAMBIAN DE CAMA

(*Por Eduardo Febbro, desde París*) Dos toques de distinción humorística vinieron a matizar la seriedad de la campaña electoral. Justo antes del final, los publicistas utilizaron el contexto político para alegrar la decisión de los 38 millones de electores que elegirán entre el 21 y el 28 de marzo los 577 diputados de la Asamblea Nacional. Un fabricante de camisetas colocó grandes carteles aéreos multicolores en los que se ve a un chimpancé sonriente con las caras del socialista Rocard, el ecologista Brice Lalonde, el centrista Valery Giscard D'Estaing y el gaullista Jacques Chirac. Junto al mono hombre-político el lema del anuncio dice: "Sí a la Francia que ríe". La otra apuesta político-publicitaria apareció en los interminables pasillos del metro parisino bajo la forma de esos grandes carteles publicitarios que tanto asombraban a Cortázar. En los afiches aparece una foto de la Asamblea Nacional y abajo se lee: "El 21 y el 28 de marzo ustedes cambiarán de cámara: aprovechen la oportunidad para cambiar también de cama".

Todos los electores con quienes **Página**/12 entabló el diálogo en distintas regiones de Francia reconocen abiertamente que pocas veces una elección legislativa habrá sido tan avara en ideas. Las consignas de la derecha se limitan a invitar al electorado a expulsar a los socialistas y a François Mitterrand de la presidencia. Las de la izquierda se concentraron en rogarle a los votantes que no hay mejor decisión democrática que la que limita en la Asamblea la supremacía aplastante de un partido. Derecha e izquierda esperan de los franceses la misma cosa. Los primeros cuentan con una manifestación de rechazo generalizado hacia los socialistas, éstos tienen fe en que el miedo a la derecha, al lobo como una vez la presentaron en otra campaña electoral, haga menos dolorosa la sentencia. En medio, el codiciado elector ha manifestado con sus intenciones de voto una clara desconfianza frente a los partidos tradicionales. Los ecologistas, la extrema derecha, los comunistas y unas cuantas formaciones marginales pero con peso en el interior suman un caudal de votos lo suficientemente importante —uno de cada tres franceses— como para dejar claro que los franceses se identifican cada vez menos con los partidos tradicionales.

Incluso en las últimas horas de reflexión y dudas el votante no ha modificado su percepción de la política. Los programas, es cierto, con excepción de la extrema derecha o los comunistas, ya no provocan ni una adhesión definitiva ni una repulsión total. El voto que los franceses introducirán en las urnas este domingo es crítico y sobre todo táctico. El molde de la identificación ha perdido sus contornos. En Aubervilliers, una populosa localidad a las puertas de París, los electores, que tradicionalmente votaban comunista, tienen dificultades para elegir un candidato; ninguno les conviene realmente, ninguno los representa en su totalidad. "El problema —comentan los clientes de un bar donde se reúnen los empleados de los grandes depósitos que están en los alrededores— es que acá todo se concentró en la personalidad de los candidatos y no en las ideas". En Yvri, este de París, la sensación es la misma. "Recuerdo —dice un camionero que discute con otros en el cordón de la vereda— que hace algunos años discutíamos entre nosotros, defendíamos principios, una idea del trabajo, no tanto de la sociedad en su conjunto pero al menos de lo que podía significar levantarse a las 5 de la mañana y trabajar todo el día, elegir una educación para sus hijos y cosas así. Mire, hoy me piden que elija por la 'jeta' linda de un tipo y eso no basta. Por lo menos, ahora somos todos amigos".

Hasta el moderado vespertino *Le Monde* suspira con alivio por el fin de la campaña. "Era hora —se exclama en la primera plana de la edición del domingo— que esta campaña aplastada por la estabilidad de las intenciones de voto y la voluntad de sancionar a los socialistas se acabara de una buena vez." Sólo queda un enigma que escapa a todo cálculo. Los franceses, harán lo que todo el mundo espera de ellos o repetirán el voto del '88 cuando se anunció una avalancha socialista y al final los herederos de Jean Jaurés terminaron pidiéndoles votos prestados a los comunistas para poder gobernar.

La muñeca ecologista

POR DEBAJO DEL VERDE

(*Por E.F., desde París*) La única expectativa que suscitaron los ecologistas consiste en saber con quién de la derecha o la izquierda terminarán pactando una posible alianza. Con el correr de los meses, los dos partidos ecologistas, los Verdes de Antoine Wechter y Generación Ecología del ex ministro del Medio Ambiente Brice Lalonde, fueron perdiendo las máscaras ecológicas y aparecieron como buenos políticos profesionales. No sin sorpresa, quienes habían asimilado la ecología con la izquierda notaron que los defensores de la naturaleza podían ubicarse exactamente en el lado opuesto y responder a los esquemas de la derecha conservadora —es el caso particular del partido histórico, Les Verts. Al lado de los franceses, los verdes alemanes parecen niños en un jardín, insumisos y alegres, barbudos y sin corbata. Por una vez, el norte es más informal que el sur. El caudal electoral que les destinan los sondeos —16 por ciento— los colocan no obstante en el centro de la estrategia del ex ministro socialista Michel Rocard de cara a la reorganización de las fuerzas que se sitúan en un abanico que va desde el centro a la izquierda. Pese a ciertas reticencias en el seno del PS, el partido apoyará probablemente a los ecologistas en la segunda vuelta de las legislativas, allí donde éstos superen en las triangulares a los comunistas y al PS. Esta táctica tiene un doble objetivo: limitar la derrota socialista e indicar claramente que la ecología es uno de los elementos motores de la reconstrucción de la izquierda.

Por el momento, la oferta "unilateral" del PS sólo despertó el sarcasmo en las dos formaciones verdes. Wetcher el rectilíneo y Lalonde el oportunista están preocupados por otra cosa. En las últimas dos semanas perdieron cerca del 5 por ciento de las intenciones de voto. Ni los globos que lanzaron al borde del Sena, ni el desfile carnavalesco que organizaron por París ni el pacto común que firmaron prolongaron la ilusión de los electores que, finalmente, se determinarán por la sacrosanta división entre izquierda y derecha. El programa común de los verdes resultó ambiguo y las promesas de hacer "política de otra manera" no fueron realmente asumidas. La personalidad de los líderes ecologistas difiere en todo, y en su unión se nota la costura de las circunstancias. Antoine Wechter es más serio y aburrido que una película muda. Brice Lalonde es un playboy sagaz y risueño, un lobo de la política con un corazón de centroizquierda. Si los verdes tienen bases históricas como partido, Generación Ecología es una oportuna creación de François Mitterrand. El presidente francés supo poner a tiempo un retén para recoger en aguas tranquilas a los desilusionados del socialismo. Estas características reunidas y el gusto por la política-espectáculo despertaron a última hora las reticencias del electorado y los ecologistas no lograron conservar el nivel de "influencia" que les estaba prometido. Queda no obstante el enigma verde. Para subsistir, ¿con quién firmarán un acuerdo político global? Es lícito prever acuerdos locales particulares y a escala nacional, una rosa socialista y otra conservadora.

DEPRESION SOCIALISTA

(*Por E.F., desde París*) Anoche en los pasillos y escaleras de la sede del PS francés, en París, desfiló una corte de dirigentes cuyos rostros traducían una profunda depresión colectiva. Al clausurar la campaña oficial para las legislativas de este domingo ni siquiera tuvieron ánimo para celebrar la ocasión con el acostumbrado y ruidoso gran mitin final en la Mutualité parisina. Las profecías de los entendidos le predicen una sanción electoral dura, luego de la cual el partido que gobernó a Francia durante diez años quedará reducido a su mínima expresión. Sólo Michel Rocard parecía agitarse entre los augurios de derrota. El ex primer ministro que al final de la campaña se proyectó como el nuevo líder del PS no niega la derrota pero le reconoce su influencia renovadora. Su agitación tiene también otros motivos. Antes de imponerse como jefe incuestionable, antes de sacar las banderas renovadoras ante la opinión nacional, debe imperativamente conservar su mandato de diputado.

El hombre más prestigioso de la izquierda francesa puede, como el secretario general del PC francés, Georges Marchais, salir igualmente derrotado este domingo. Su adversario en Conflans, Pierre Cardo, un joven liberal con métodos populistas, puede, si los sondeos no mienten, repetir la misma experiencia que en 1969 había propulsado al mismo Rocard a la fama: con 43 años, derrotar a su rival de 62 años, hombre de estatura nacional y ex primer ministro de François Mitterrand. Rocard consiguió en el '69 poner fuera de juego a un ex jefe de gobierno del general De Gaulle. Tenía entonces 39 años. "No tendrá esta vez el mismo valor —asegura Rocard—, si mi adversario gana aquí lo hará gracias al conformismo ambiente y con el apoyo de toda la derecha." En esta campaña en miniatura, Rocard va a buscar los votos uno a uno y suena entre dos mitines con la otra gran campaña que aún le falta. "Todos los hombres políticos pasaron la misma experiencia. Si pierdo, las cosas van a complicarse, es seguro, pero nada me disuadirá de continuar mi combate", dice con fe a un grupo de seguidores que lo acompañan por la calle. La gente le reprocha las ilusiones del '81, el desempleo, las promesas nunca cumplidas. Rocard se detiene en la entrada de un garage y explica, interminablemente, incómodo, exponiéndose: "En el '81 yo había dicho que, se estaba prometiendo demasiado".

EL PAIS de Madrid

(*Por Manu*
Vicent, d
de París) E
París se no
la crisis en que los taxistas ya
muerden. Se les puede dar una pr
pina exigua sin que por eso a uno
arranquen un dedo con los diente
Algunos los usan para sonreír. Incl
so muchos taxistas ahora llevan
cordialidad al extremo de hablar c
el viajero: "En París con la crisis s
bran taxis, fíjese hasta dónde ha ll
gado el mal", me dijo este condu
tor cuyo grueso cuello sin duda e
taba fabricado de placeres primario
Había huelga de metro y de autob
ses en París. En medio del caos
pregunté al taxista a quién iba a v
tar en estas elecciones. "¿Votar? N
sabía que hubiera elecciones en Fra
cia estos días", contestó con un gr
ñido filtrado por el mostacho. Ll
vábamos media hora parados dent
del clamor de las bocinas y en es
se acercó a la ventanilla una cabe
rapada tocando el pandero. No e
uno de esos neonazis violentos sin
un producto oriental o algo semeja
te con una trenza que le salía del o
cipucio trasquilado.

Parecía sentirse feliz en el interi
de una sábana color teja, y con
sonrisa de leche interrogó desde
otro lado del cristal: "Hermano, he
mano, ¿quieres que te muestre la sa
vación? ¿Quieres conocer a Dios?"
Y blandía un folleto satinado con u
arco iris y muchos riachuelos. "N
hace falta, yo voto siempre a Le Pe
y es cierto que Le Pen, como el mis
mo Dios, sólo tiene un ojo. En alg
se parecen." Y dicho esto el taxist
comenzó a picar toda la carne de lo
políticos sin dejar a uno solo fuer
de la olla y cuando ya tenía albónd
gas para toda la semana, entonces s
puso a pronosticar inminentes catá
trofes para toda Francia, pero en e
momento los tejados de París deja
ron ver la cúpula de los Inválido
bruñida recientemente con oro d
verdad, igual que los cuatro pegas
que cabalgan el puente Alejandr
Cuando pasaba por debajo de es
caballos alados el taxista dictó se
tencia: "Lo que han hecho los pol
ticos de derecha y de izquierda, y
lo sabemos. Ahora hay que prob
algo nuevo".

París está limpio, elegante y alg
fenecido por este barrio de man
quíes de plástico palpitante, vestid
en los escaparates con modelos e
clusivos para votar a la derech
Atravieso la Place de Vendôme ha
cia la Rue de la Paix en busca d
Harry Bar, situado en la Rue Dau
nou. Aquí bebió Scott Fitzgeral
hasta el exterminio y el poeta Ez
Pound pasó de los salmos a la euc
ristía escocesa, y detrás de él toda l
Generación Perdida halló igualment
el suministro de fuego en este peque
ño establecimiento de nogal cuya lu
semejante a la del whisky es confe
rida al ambiente por las propias bo
tellas de las vitrinas. Hoy son tribu
tarios de este local los clientes d
Ritz y los atiende el camarero Phi
lippe bajo unos guantes de boxeo
que serían de Hemingway, colgado
en el techo junto a un ventilador d
entreguerras abollado.

Había gente fina sentada en la
mesas del fondo de este tranvía d
madera forrado con billetes; de pi
en el codo de la barra hablaban agre
sivamente impulsados por el alcoho
seis o siete ejecutivos de molde, azu
les, encorbatados y Philippe o Pa
trick les renovaban las copas mien
tras ellos departían acerca del par
haciendo sonar la bebida con el hie
lo: "¿Tres millones de parados e
Francia? Y qué. Habrá que irse acos
tumbrando a que haya cinco millo
nes muy pronto. De esta crisis no sal
dremos sin otra revolución tecnoló
gica y esas máquinas nuevas nos va
a echar de nuestras mesas a todos
Hay que convertir el paro endémico
en algo imaginativo, que cree rique
za. El paro tiene dentro una gra
fuente de energía".

En la conversación de estos ejecu
tivos medio bajoneados por la bebi
da sonó el Big Bang de Rocard
Uno decía: "Si los resultados espe
rados se confirman, no será la vic-

Francia según Manuel Vicent

ULTIMO TANGO EN PARIS

toria de los otros, será nuestro fracaso". Y otro respondía: "No nos hemos dado cuenta de cómo el mundo ha cambiado a nuestro alrededor", pero el camarero Philippe, con chaqueta blanca y pelo blanco, rasgaba los labios sonriendo. ¿A quién va a votar? Después de un largo silencio con el que se paseaba por dentro de la barra, el camarero contestó que iba a votar en blanco. Todo era blanco en este hombre macizo, el pelo, la chaqueta, el voto, la dentadura, excepto el futuro, negro como su corbata. Dijo que todos los políticos eran lo mismo, vaya uno donde vaya, encuentra una desilusión parecida.

En la cola de Matisse, en el Pompidou, en las terrazas de estudiantes alrededor del Odeón, no se halla sino franceses con la batería descargada. Nadie habla de política con entusiasmo. Entre la indiferencia y la decepción una chica de grandes labios pintados de negro, como la vida misma, en el patio de la Sorbona, recriminaba a su pareja que perdiera un minuto de su amor hablando de política. En cada banco de piedra adosado a las paredes algunos jóvenes estaban abandonados a la calma de la tarde y ninguno quiso definirse, salvo una jovencita con lentes de vaso que iba a votar a la derecha de Chirac porque le gustaban la familia, la moral y los valores de siempre, aprendidos en la granja que su abuelo tiene en la Bretaña y otro muchacho con el pelo a cepillo, y dos quesos de bola en los omóplatos que dijo que era partidario de Le Pen, porque se aburría. Y para demostrarlo, al instante bostezó. El resto del alumnado, extendido al primer sol de primavera, se evadía con risitas o bien enrojecía hasta las orejas cuando se les preguntaba por los socialistas. Algunos piensan que los ecologistas son simpáticos, aunque no tienen todavía una respuesta global a todos los problemas más allá del medio ambiente. "No todo es clorofila en esta vida". En la puerta de la Sorbona una chica repartía volantes en los cuales se unía el destino de la humanidad al de las focas, pero la plazoleta estaba llena de estudiantes desactivados frente a un refresco, y ninguno se conmovía por nada. En una fachada se podía leer: *Vive le Roi* (Viva el Rey) con caracteres de alquitrán rojo.

Tal vez algunos de estos estudiantes votarán a la Asociación de Buscadores de Caracoles, o a la Corriente Filatélica, o a la Liga de Pescadores con Caña, o a la Alternativa Caballar. Más de cien partidos dan salida a todas las pasiones de los franceses, pero en París las calles están relucientes, no hay un solo volante en el suelo y tampoco se ve ningún cartel electoral en las paredes. Sólo se puede tocar el desgano, que ya es sólido. No obstante, todos los franceses han digerido varios arquetipos políticos; la quijada de Chirac, símbolo del impulso apasionado; las sienes alargadas de Giscard, que son expresión de una aristocracia tecnócrata algo pasada; la máscara verde de Mitterrand convertida en una abuela sagrada de Francia que ofrece oráculos periódicos cada vez más herméticos ante el sarcasmo general; los sugestivos pómulos verdes de Dominique Voynet; el rostro congestionado de Le Pen que siempre parece que acaba de comerse un pie de cerdo antes de decir la gran verdad. A esto sucede una batería de políticos clónicos, intercambiables de izquierda o de derecha cuyas ideas, consignas y promesas son idénticas a sus corbatas, a sus bufandas, a las ostras que comen y a la salsa que derraman sobre su doctrina.

En vista del caso, traté de abandonar París en busca de la Francia profunda y, como no sabía qué dirección tomar, elegí la estación de Saint-Lazare, donde la Francia profunda confluye trayendo los trenes *banlieue* (cercanías) cargados con toda clase de ejemplares. Basta con plantarse en el vestíbulo frente a los andenes para sentirse inundado de franceses de todo tipo y diseño, con chupa de cuero, gorra y mostacho o sin ellos, señoras con el abrigo raído, obreros, campesinos, mecánicos, jubilados, toda Francia viene hacia el vestíbulo entre miles de negros y árabes, y en medio de la avalancha van saltando innumerables Gérard Depardieus, Annies Girardot, Roberts de Funes, pocos Alain Delons encanallados, algunos Linos Ventura cuadrangulares y ninguna Catherine Deneuve. A una anciana distinguida, de aire muy dulce, le pregunté a quién iba a votar: "A quien eche a todos los malditos negros y árabes de este país. ¿Es usted español? ¿También están ustedes invadidos?". La dulce ancianita se revolvió muy nerviosa e hizo un signo de escupir. El río de la gente pasaba. Por los andenes de la *banlieue* de Gary, Argenteuil, Versalles y Rennes discurría una abigarrada existencia y algunos pasajeros olían a sebo de fábrica y otros a manzana de Normandía. Este gordito satisfecho con gorra de pompón votará a la derecha porque los socialistas le habían prometido dulces sueños y no han hecho otra cosa que chanchullos. Tres ferroviarios de rojo y negro lo harán por los ecologistas ya que esa gente predica una nueva moral. Una pareja de abuelos amagó el bulto y no quiso saber nada, pero antes de darse vuelta uno de ellos exclamó: "Mientras estamos vivos, estamos vivos". Dentro del gran anonimato de la estación del ferrocarril de cercanías, un señor más anónimo todavía al que sólo le salvaba una marca en el lóbulo de la oreja, murmuró: "Todos los políticos están podridos, todos son unos canallas". La quiosquera del vestíbulo asomó la cara de ratita entre dos enormes pilas de diarios y se negó a responder porque odia a los periodistas.

Seguían llegando convoyes de la banlieue transportando todas las frustraciones de los franceses. La mayoría de los viajeros mostraba escaso interés por las elecciones y muchos iban a votar en blanco y lo decían con ira, como deseando dar una puñalada sin saber a quién. Un gordo acicalado y perfumado, con gafas y montura, gritó que los ecologistas son todos unos fascistas porque no lo dejan fumar.

La frustración de los franceses se hace mineral si uno toma un taxi en la estación de Saint-Lazare y se va a otro planeta. En París el más allá se llama, por ejemplo, Belleville, y el olor a comino que se expande por esa parte del cosmos lo anuncia a los astronautas que llegan hasta allí. A lo largo de todo el bulevar de Belleville fue muy difícil encontrar a un solo francés en la calle y si al final, por el tipo de bigote, descubría a uno, se negaba a hablar o soltaba un gruñido, o me miraba de arriba a abajo antes de blasfemar con admiración el nombre de Le Pen.

Las personas cambian de dioses antes que de comidas. Por eso huele aquí el aire con intensidad a Alá, el cual habita por dentro los dátiles pegajosos, el cordero con especias y el cuscus. En medio de este barullo mahometano se veían muchos carteles electorales de Le Pen, puesto que en este lugar ese líder congestionado carga la frustración de los franceses con pala.

En la *brasserie* (cervecería) Lipp, un camarero que votará a Chirac sirve ostras a un intelectual ajado con jersey de cuello alto que votará a la izquierda. En el café de Flore hay tres huevos duros en cada mesa. La señora de los abrigos votará a Giscard y la chica que se pone el visón dará su voto a los ecologistas, aunque lleve 20 animales muertos en la espalda. En el restaurante Au Pied du Cuchon alguien que devora con placer el plato de la casa ensalza entre dos dentelladas al tocino el triunfo de la derecha, pero uno de los cocineros se va a abstener esta vez porque Mitterrand ha resultado ser un canalla. Entre la indiferencia, la austeridad y la decepción avanza la campaña de estas elecciones legislativas francesas. Los intelectuales de guardia callan. En la televisión todos los candidatos rivalizan en la falta de ideas y también en la perfección del maquillaje. En la fachada de un bar de Saint-Michel hay una gran pancarta que anuncia: "La bière de mars est arrivée!". Sí, la nueva cerveza de marzo ha llegado a París, el Big Bang de Rocard puede esperar. En la paciente cola de la exposición de Matisse estos franceses cultos también sueñan con peces rojos, con bodegones de berenjenas, odaliscas azules, desnudos, mares, barcas, interiores que unen la suprema elegancia de este país con la alegría de vivir. En la cola del Pompidou un catalán del Rosellon dice que votará al menos malo sin que se sepa quién es y, encaramada en una columna *minimal* del bosque que creó Buren en el patio del Palais Royal, una modelo de Paco Rabanne grita que votará a la derecha para que Francia vuelva a tener las urnas llenas de ostras. Refinados, bien comidos, egoístas y patriotas, los franceses de derecha tienen la victoria al alcance de la mano impulsados por la decepción de los demás, por el fracaso de los otros. Ahora tendrán que enfrentarse de nuevo con la efigie de Mitterrand, la cual es verde, pero sólo por el color de la piel y sin respuesta alguna.

"París está limpio, elegante y algo fenecido por este barrio de maniquíes de plástico palpitante, vestidos en los escaparates con modelos exclusivos para votar a la derecha. En la televisión todos los candidatos rivalizan en la falta de ideas y también en la perfección del maquillaje. Refinados, bien comidos, los franceses de derecha tienen la victoria al alcance de la mano impulsados por la decepción de los demás."





Las verdades pendientes

El informe de la Comisión sobre la Verdad en El Salvador hecho público en la sede las Naciones Unidas el 15 de marzo pretende ser sobre todo un documento que mira hacia adelante: una condición necesaria para avanzar en el proceso de pacificación, de reconciliación y de reformas de fondo echado a andar por los acuerdos de la ciudad de México de enero de 1992. Pero dicho informe, elaborado por un prestigiado equipo de tres personalidades bajo la supervisión ejemplar de la ONU, y con la invaluable asesoría de Alvaro de Soto, el verdadero artífice de todo el proceso de paz en El Salvador, se centra de manera inevitable en lo esencial: el pasado. Representa un intento de saldar cuentas con un pasado terrible: la guerra que asoló a una pequeña nación del istmo centroamericano durante un decenio entero, y que resultó parecerse en forma impresionante a lo que muchos siempre pensaron (pensamos).

La Comisión responsabiliza a la guerrilla del FMLN de haber ejecutado a varios alcaldes demócratacristianos o del partido gubernamental. Los culpa también de haber ordenado el asesinato de varios adversarios, e incluso de algunos aliados o colaboradores —el caso de Herbert Anaya, un activista de derechos humanos e integrante o compañero de camino de una de las organizaciones miembros de FMLN—. Pero sencillamente no existe comparación posible, o relación cualquiera, entre estas acusaciones —sin duda ciertas— y las que la Comisión formula en dirección de las fuerzas Armadas salvadoreñas. Curas y obispos, monjas, mujeres y niños por centenares, salvadoreños y extranjeros, militantes de oposición y defensores de derechos humanos: la lista y la eminencia de los casos estudiados y resueltos por la Comisión es aterradora.

Si así trataron los militares de El Salvador a algunas de las personalidades más destacadas de su país, qué no habrán hecho con los decenas de miles de simples ciudadanos que perdieron la vida durante esa larga noche. Las peores sospechas —la masacre del Mozote, el asesinato premeditado de monseñor Romero y de los intelectuales jesuitas de la Universidad Centroamericana— han sido confirmadas.

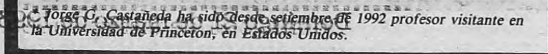
El informe también ratifica lo que muchos intuían (intuíamos) desde hace tiempo: sin la guerra, sin la construcción de un ejército rebelde capaz de lograr por lo menos un empate militar con las fuerzas armadas gubernamentales (financiadas al son de 500 millones de dólares al año por Estados Unidos), era nula la posibilidad de alcanzar una transformación cabal del país, de sus instituciones y de su cultura política. Durante un tiempo y en cierto sentido, la guerra entorpeció y empeoró las cosas: justificó las matanzas y la represión, coadyuvó a la polarización de la sociedad, y destruyó las vidas de cientos de miles de salvadoreños, empezando por el medio millón de "guanacos" que se vieron obligados a huir de su patria. Pero si la Comisión sobre la Verdad acierta al concluir que el clima de violencia y de impunidad, la total ausencia de respeto por la vida humana y la disidencia fueron características arraigadas del estilo de gobernar y de la elite salvadoreña desde mucho antes, la guerra no tiene la culpa del horror. Al contrario: el horror provocó la guerra, y no a la inversa.

Los dirigentes de la insurgencia nombrados en el informe se han portado a la altura hasta ahora: con dignidad y humildad, al aceptar las conclusiones de la Comisión y su posible inhabilitación política, y al desistir de solicitar ellos mismos una amnistía, que por otra parte muy posiblemente les sea otorgada de todas maneras. Es importante recordar que los únicos dirigentes del FMLN acusados nominalmente en el informe pertenecen a una sola de las organizaciones, el Ejército Revolucionario del Pueblo, cuya predilección por los actos de guerra individuales era conocida desde hace tiempo.

No existe razón alguna para blanquear a los militares o para diluir el impacto del informe de la verdad. El único pretexto que pueden esgrimir las fuerzas armadas para no proceder con el castigo correspondiente a los crímenes cometidos consiste en la amenaza de un golpe de Estado: lo que de manera eufemística ha sido denominado el peligro de la inestabilidad en el seno de la institución castrense. Pero dicho peligro no es real: en el contexto internacional actual, y dada la dependencia total y conocida del ejército salvadoreño en materia de armamento, entrenamiento y recursos, una asonada llevada a cabo contra los deseos de Washington sería, en el mejor de los casos, efímera. Por primera vez en Centroamérica, y quizás incluso en la región en su conjunto, el chantaje al golpe dejó de operar: sin Estados Unidos los pronunciamientos militares de antaño que poblaban el paisaje de todas las pequeñas naciones del istmo perdieron viabilidad.

Por último, es preciso hacer hincapié en un punto. El informe reivindica la lucha y el esfuerzo de miles de activistas de derechos humanos, de solidaridad y asilo, de demócratas y sectores progresistas del mundo entero y en particular en Europa, en América latina y en Estados Unidos. Ellos tuvieron razón en oponerse a la política de Reagan y Bush; sus adversarios, se equivocaron en apoyarla.

Y ahora tienen muchas preguntas que responder. El fin de la Guerra Fría ha provocado una inmensa ola de introspección, autocrítica e incluso de delaciones entre los perdedores de esa guerra: la ex Unión Soviética y lo que fueron los países socialistas. Es lógico que los ganadores tengan menos explicaciones que dar, y menos cuentas que entregar, al poder evitar las peores depuraciones. Pero no abundan las razones para que permanezcan exentos de todo. En nombre del combate al comunismo, varias administraciones norteamericanas cometieron incontables y abominables atropellos a sus propios principios y valores, dentro y fuera de su país. Algunos de ellos deben ser investigados, y si no pueden ser castigados —las implicaciones jurídicas son cuestionables— por lo menos deben ser divulgados y censurados, por omisión o por complicidad. Sería bueno empezar por El Salvador: ¿quién en Washington resultará responsable de lo que sucedió en Centroamérica? ¿Quién se enteró, y cuándo se enteraron? Estas son algunas de las asignaturas pendientes de la verdad en El Salvador.


* Jorge G. Castañeda ha sido desde setiembre de 1992 profesor visitante en la Universidad de Princeton, en Estados Unidos.

AFP



Con el aval del gobierno norteamericano, el presidente ruso Boris Yeltsin anunció la implantación de un "régimen especial" hasta la realización de un plebiscito el próximo 25 de abril.

MARSHALL GOLDMAN

"La Guerra Fría no vuelve"

Página/12 EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) "No es algo que Estados Unidos pueda resolver con plata; son los rusos los que tienen que decidir qué quieren porque si no lo saben todo el dinero que se les dé será inútil." Esta es la opinión contundente de Marshall Goldman, director del Departamento de Estudios Rusos de la Universidad de Harvard y uno de los más eminentes sovietólogos de Estados Unidos. Entrevistado por **Página/12**, Goldman juzgó que las declaraciones de Bill Clinton, habitualmente cautas en materia de política exterior, se habían encendido para encarar el caso de las vicisitudes de Rusia, pero que cualquier ayuda económica que el mandatario quiera implementar estará condicionada a la crítica de los contribuyentes norteamericanos que no tolerarán ver partir miles de millones hacia Rusia cuando la economía estadounidense no está en orden. Goldman ha sido consultor del Departamento de Estado, de la Agencia de Protección Ambiental y de la Fundación Ford, es columnista habitual de algunos de los más prestigiosos diarios de Estados Unidos como el *New York Times*, el *Washington Post* y el *Boston Globe* y es autor de varios libros sobre el tema soviético.

—La pregunta que se impone en estos días es algo obvia. ¿Hasta qué punto puede existir la seguridad de que la Guerra Fría ha terminado?

—Yo creo que la Guerra Fría ciertamente terminó. No hay mucha tensión entre Oriente y Occidente, más bien hay tensiones dentro de Occidente. No se está hablando de conflictos nucleares, ni de nada parecido. Puede ser que exista menos cooperación en un futuro de la que ha habido hasta ahora entre Rusia y los países occidentales si triunfa la línea dura, pero no creo que esto signifique que recibiremos desafíos a cada paso como ocurría antes. Por lo tanto, no pienso que la Guerra Fría retorne pero sí vamos a ver un montón de problemas.

—¿Piensa que Occidente podría haber prevenido lo que sucede ahora en Rusia ofreciendo una mayor ayuda económica?

—No. Hay una tendencia a pensar en esos términos. El ex presidente Richard Nixon ha aumentado con su prédica ese nivel de duda y culpa, pero lo que sucede en Rusia no es una cuestión que se pueda responder en Occidente. Si hubiésemos hecho todo lo posible, todo lo que concibiésemos posible, a pesar de nuestra propia recesión; si les hubiésemos dado por ejemplo cincuenta mil millones de dólares, esto tampoco hubiese servido para salvarlos. No es algo que nosotros podamos resolver con dar plata; son ellos los que tienen que decidir qué quieren. El proceso de transformación ha sido tan traumático que no pueden decidir adónde quieren ir, y hay una sociedad que está polarizada. El plan Marshall pudo funcionar después de la Segunda Guerra Mundial porque había un consenso más o menos general, un grupo medio que sabía qué era lo que quería. Actualmente hay en Rusia un montón de facciones, de las cuales no todas quieren la democratización, un mercado libre y otras reformas. Cualquier tipo de ayuda será inútil hasta que decidan cómo utilizarla, para qué quieren esa ayuda. Además, existen desacuerdos muy fuertes.

—El presidente Clinton se ha mostrado entre renuente y cauteloso cuando se trata de prestar ayuda a otros países, como en los casos de Yugoslavia y Haití. ¿Cree que va a mantener este comportamiento con Rusia?

—En el caso de Rusia, no creo que haya tanta cautela. El presidente ha hecho muchas más declaraciones y ha pedido que se acelere el encuentro del Grupo de los Siete. No obstante, tiene severas limitaciones con respecto a lo que pueda hacer debido a los problemas domésticos. Es necesario considerar, sin embargo, que a largo plazo los problemas de Rusia pueden costar mucho más dinero si no se enfrentan desde ahora.

—¿La oposición más fuerte a esta ayuda podría provenir del Congreso norteamericano?

—Considero que la oposición más fuerte provendrá de la gente común. Hay un cierto deseo de hacer algo pero se está hablando de grandes sumas de dinero, hasta de 20 mil millones de dólares que se reunirían a través de una coalición de países occidentales. No creo que los norteamericanos toleren eso hasta que nuestra economía no se ponga en orden, y esto se va a expresar en el Congreso. Ahora Clinton está hablando de aumentar la ayuda que había asignado Bush, que era de unos cinco a siete millones de dólares, pero estos son millones de dólares y los rusos están hablando de miles de millones. Esto es algo que los contribuyentes estadounidenses podrían tolerar pero no sumas más grandes como las que menciona Richard Nixon, que por otra parte, por lo que dije, no creo que sirviesen demasiado.

—¿Cree que la reducción de tropas norteamericanas en la OTAN debe continuar?

—Desde ya, no creo que haya necesidad de continuar con ese gasto de dinero en el aparato militar y en los servicios de inteligencia. Seguimos gastando como si estuviésemos en la Guerra Fría, por lo tanto opino que la reducción no se debe interrumpir.

—Si la línea dura recupera el poder en Rusia, ¿cree que impondrá un régimen similar al viejo?

—No. Van a intentar recuperar el poder dentro de lo que fue la Unión Soviética y sus políticas quizá sean semejantes a las que fueron en el ámbito doméstico, pero no creo que lleven la misma política exterior. Creo que se van a centralizar en Europa del Este y Central. Ya comenzaron a hacerlo, han intentado intimidar a Ucrania. Les han dicho a los polacos que no hagan demasiados acuerdos con Ucrania porque ésta es parte del protectorado de Rusia.

—¿Qué sugerencias le haría a esta administración sobre su política hacia Rusia?

—Creo que debe seguir demostrando apoyo a Yeltsin pero también debe reunirse con alguna de la otra gente y enfatizar que esperamos que los cambios que se produzcan se realicen democráticamente. Yeltsin no es la única persona en Rusia con la que se puede hablar.



El presidente ruso asumió plenos poderes

YELTSIN EL TERRIBLE

Decidido a terminar de un solo golpe con las instituciones legislativas con las que viene manteniendo un combate frontal, el presidente ruso Boris Yeltsin optó por seguir el camino trazado por su colega peruano Alberto Fujimori y anunció la instauración de un "régimen especial" hasta el próximo 25 de abril, cuando se plebiscitarán el gobierno y la nueva Constitución. En ese período el Parlamento no podrá emitir ninguna resolución en contra de la política del Ejecutivo, lo que implica su virtual disolución. En un alarde de confianza en sus propias fuerzas, Yeltsin prometió que "no habrá otra Revolución de Octubre" y ordenó al ejército "no participar en cuestiones políticas". La mayoría de los líderes políticos, incluido el vicepresidente Alexandre Rutskoi, acusaron al jefe de Estado de violar la Constitución y anticiparon "un baño de sangre". Bill Clinton brindó su apoyo al nuevo proceso ruso.

Exactamente una semana después de que el presidente norteamericano Bill Clinton prometiera continuar con su apoyo a Boris Yeltsin aún en el caso de que disolviera el Parlamento, el controvertido líder ruso cumplió la profecía y congeló las actividades de las dos instancias legislativas previstas por la Constitución. Con las calles desiertas y la población encerrada en sus casas frente a los televisores y aparatos de radio, Yeltsin anunció la firma de los decretos en los que dispone la implantación de un régimen especial.

Yeltsin aclaró que no había disuelto el Parlamento ni el Congreso de Diputados, pero enfatizó que quedaban anuladas "todas las decisiones que se opongan al nuevo régimen especial de gobierno". En un curioso diagnóstico, el líder ruso dijo que "la raíz de todos los problemas no se encuentra en un conflicto entre el Legislativo y el Ejecutivo, entre el Congreso y el presidente" y señaló que la esencia de la crisis es "una profunda contradicción entre el pueblo y el antiguo sistema bolchevique antipopular que aún no está desintegrado y que aspira a recuperar el poder perdido".

El jefe de Estado anunció la realización de un referéndum el próximo 25 de abril, en el que se pedirá un voto de confianza al presidente y al vicepresidente Alexandre Rustkoi. "Es el pueblo el que debe decidir quién debe dirigir el país: el presidente, el vicepresidente o el Congreso de los Diputados", dijo Yeltsin, pero luego agregó que la consulta del 25 se referirá también al proyecto de nueva Constitución y a un proyecto de ley electoral parlamentaria. Por si alguien tenía alguna duda sobre sus planes, aclaró que en esa nueva Carta Magna "no se mantiene el Congreso" (macroparlamento).

La reacción de las instituciones rusas no se hizo esperar. En una conferencia de prensa el vicepresidente Alexandre Rutskoi anticipó que el golpe de timón de Yeltsin "conducirá a una división del Estado y de la sociedad" y reveló que había llamado dos veces al presidente Yeltsin antes de su anuncio para disuadirlo. También le escribió una carta en la que le advierte que este camino lo conducirá "inevitablemente a un baño de sangre". Obviamente, Rutskoi informó que no firmaría los decretos presidenciales. Idéntico camino siguió el presidente del Tribunal Constitucional, Valery Zorkin, quien acusó a Yeltsin de violar la Constitución y de ejecutar un golpe de Estado, opinión que luego compartió el Tribunal en pleno.

Mientras tanto, el Presidium del Parlamento convocó para hoy a una reunión extraordinaria del organismo legislativo para analizar la situación. El presidente del Parlamento y principal jefe opositor, Ruslan Jasbulatov —para quien Yeltsin prometió una investigación sobre supuestos actos ilegales—, se encontraba ayer fuera de Rusia, pero su vice Yuri Woronin asumió la responsabilidad de la convocatoria.

La andanada de Yeltsin fue una drástica respuesta contra el macroparlamento luego de la derrota que sufriera en el VIII Congreso de los Diputados del Pueblo, que bloqueó sus intentos para imponer el referéndum constitucional. En su discurso de ayer el jefe del Kremlin dijo que el Congreso se había convertido en "un ensayo general de la revancha de la ex nomenklatura del Partido (Comunista)".

Además de la anulación de las legislaturas, el presidente anunció otras medidas de urgencia. Habrá un decreto sobre la privatización de la tierra, otro sobre la propiedad inmobiliaria, disposiciones de apoyo a las pequeñas y medianas empresas, y medidas para la lucha contra el desempleo y contra la inflación.

En cuanto al respaldo norteamericano a esta nueva etapa en Rusia, fue el vocero George Stephanopoulos el encargado de ratificar para los días 3 y 4 de abril la cumbre entre Clinton y Yelstin que se realizará en Vancouver. El funcionario norteamericano dijo que Yeltsin es "el único líder democráticamente elegido en Rusia" y ratificó el apoyo de la Casa Blanca.

Verdad y olvido

El Congreso de El Salvador aprobó ayer una ley de amnistía general a favor de los militares y dirigentes políticos involucrados en graves violaciones a los derechos humanos luego de una accidentada sesión que se realizó en medio de fuertes protestas opositoras. La amnistía abarca también a los culpables por crímenes incluidos en el informe de la Comisión de la Verdad, presentado la semana anterior. La comisión investigó durante un año los crímenes perpetrados a lo largo de más de una década en una guerra civil que costó decenas de miles de vidas y en su informe final imputó a militares, dirigentes políticos y dirigentes de la guerrilla, pero el Ejército acusó a sus autores de parcialidad. Votaron el proyecto de amnistía los legisladores del Partido de Conciliación Nacional, de la gubernamental Alianza Republicana Nacionalista y del Movimiento Auténtico Cristiano.

James Hunt quedó en la ruina

LA ULTIMA CURVA



James Hunt, en los tiempos en que se sentía "un playboy irresistible".

(*Por M.C.*) Niño bien, pretencioso y engrupido, James Simon Wallis Hunt (45 años) llegó a concitar en 1976 la frenética atención de las revistas de actualidad tanto porque se consagró campeón del mundo de Fórmula 1 como por su inveterada condición de donjuán. La leyenda del momento era que en su mansión de Marbella el piloto tocaba un silbato para que al instante aparecieran varias mujeres desnudas, y una de sus frases predilectas, luego de que su mujer Susie Miller lo abandonara para irse con el actor alcohólico escocés Richard Burton, era "tuve ya una experiencia con el casamiento y pienso que por ahora es suficiente". Pero el playboy reincidió y luego de divorciarse de su segunda mujer, Sarah, quedó en la ruina: su presupuesto anual no llega a los 15 mil dólares y lejos de aquellos vehículos de ensueño con los que ganó 10 Grand Prix de F1, ahora circula por las calles de Londres en una vieja camioneta Austin A35 modelo '67. Aquello de "la vida tiene que causar placer", su lema favorito de los tiempos de chofer veloz, es una sentencia despedazada en la curva más peligrosa de la vida.

Según *The Sun*, el diario sensacionalista británico, Hunt perdió en los últimos años unos cinco millones de dólares, debido al divorcio y a unos malos negocios, incluyendo una fallida escuela de manejo deportivo. Su segundo matrimonio terminó hace tres años debido a que, por supuesto, Sarah Hunt encontró a su marido culpable de adulterio. El hombre que en su época más gloriosa decía "camino la calle de boxes arriba y abajo para ver cuáles son las mejores chicas" y se vestía con una camiseta con la inscripción "Sex is also a sport" (El sexo también es un deporte) tiene poco que ver con este proletario habitante del barrio de Wimbledon. De aquel elegante y bien vestido propietario en la Costa del Sol quedaron apenas las fotos.

Ya ni siquiera conserva el trabajo de comentarista en la BBC de Londres (desde donde observaba las carreras de Fórmula 1 y lanzaba comentarios tan ácidos que más de una vez tuvo discusiones con corredores en actividad) ya que la emisora inglesa renunció a transmitir carreras de la especialidad para dedicarse a la pujante Fórmula Indy de los Estados Unidos. La preocupación actual de Hunt, que vive con su novia Helen Dyson, de 26 años, es recibir asesoramiento legal para demandar a los abogados que se encargaron de su divorcio.

El ex campeón mundial de Fórmula 1, célebre también por su fama de donjuán, junta las moneditas en Londres para llenar el tanque de una vieja camioneta Austin modelo '67. Algunos negocios fallidos y el divorcio en su segundo matrimonio lo dejaron cuesta abajo en la rodada.



Frecuente merodeador del escándalo, tanto dentro como fuera de la pista, el inglés hizo carrera desde muy joven. Apodado *James the Shunt* (James el accidente) en sus primeros años en las fórmulas promocionales, porque se dedicaba a pegar autazos con continuidad, la mesura no fue nunca su línea de conducta.

"Me gustan muchas cosas, cantar, bailar, beber whisky, rodearme de amigos y amigas, vivir bien. Pero tengo una sola manera de expresarme y ésa es estar sobre un Fórmula 1 corriendo a la mayor velocidad posible." Pero pronto murió el entusiasmo. Rápidamente llegado al título del mundo en 1976 (el año de *la parrillada* de Niki Lauda en Nürburging), pronto entró en una curva descendente que no pareció angustiarlo demasiado, al punto que dos años más tarde, en mayo de 1979, con sólo 32 años y 92 carreras corridas, decidió retirarse de las carreras. Era tiempo de disfrutar de esa buena vida.

A propósito del título mundial, el periodista austríaco Peter Lanz escribió: "Al día siguiente (de haberlo logrado en Japón) Hunt subía al Jumbo en dirección a Anchorage y Londres. Estaba completamente borracho y llevaba encima veinticinco latas de cerveza. Alguien le había regalado un muñeco de trapo, al que se le apretaba un botón y armaba un ruido terrible. Martirizó a las azafatas durante el largo vuelo y animaba a los otros pasajeros a que bebieran con él. Al pasar por Anchorage se apoderó del micrófono de a bordo y saludó en japonés: 'Moshimoshi'."

Sus descontroles eran famosos: en una oportunidad vomitó en su habitáculo durante una carrera, luego de haber tomado alcohol en demasía la noche anterior. Sigue escribiendo Lanz: "Bebía grandes cantidades de cerveza y alguna que otra persona recuerda aún hoy a James Hunt llegando de madrugada a su hotel, tambaleándose, después de algún triunfo o alguna derrota. Aparecía con los pantalones manchados, descalzo, con la gorra sobre la cabeza y con un par de chicas colgadas del brazo".

"Ahora —dijo Hunt hace un par de años, cuando todavía era comentarista de la BBC— con este sistema nuevo de pases y acreditaciones, para encontrar una chica decente hay que salir del circuito." En los años 70 solía declarar a las revistas masculinas: "Lo que me gusta me lo llevo a la cama. Los coches de carrera son demasiado grandes, los trofeos demasiado fríos, así que ¿qué otra cosa queda?". Cuando alcanzó el momento de la primera separación, nada costosa, explicó su alivio: "Cuando Susan me dejó, me sentí más tranquilo. Cada vez que íbamos a una carrera me decía: 'Manejá despacio, cuidate' y todas esas cosas que un piloto odia".

En la pista era veloz, especialmente cuando picaba en punta, y a menudo imprudente. Luego de un choque con Hunt en una carrera, el alemán Hans Stuck denunció que "si no condujera tan drogado, esto no pasaría". Su eficaz método de asedio era demasiado para el actual gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann. "Yo iba detrás suyo —contó una vez Hunt—; me movía de un lado a otro en sus espejos hasta que me dejaba pasar. Reutemann pensaba que yo me había vuelto loco corriendo en Fórmula 1 y nunca le permití que pensara otra cosa de mí." Ganaba por escándalo el Gran Premio de la Argentina en 1977 cuando, a 20 vueltas del final, se distrajo, se despistó y destruyó su McLaren M23. Cuando llegó a boxes no pidió disculpas sino una botella de agua mineral. Y en la carrera de Japón de ese año, boicoteó el podio —había ganado la prueba— porque los organizadores no le consiguieron una escolta de motociclistas para llegar antes al aeropuerto.

"Siempre quise ser así —opinaba en su apogeo— y no pienso cambiar nunca. De chico soñé con autos veloces, sofisticadas residencias y mujeres hermosas. Casi sin darme cuenta, aquellos sueños pasaron a ser mi modo de vida." Ahora, juntando moneditas para llenar el tanque, más bien son una pesadilla.

Venció a Belgrano 5 a 0

RIVER ESTA DE FIESTA

5 RIVER: Zeoli; Hernán Díaz, Cáceres, Bustos, Altamirano; Zapata, Astrada, Jorge Vázquez, Da Silva; Medina Bello, Ortega. DT: Daniel Passarella.

0 BELGRANO: Cancelarich; Laciar, Flores, Rosané, Elbio Vázquez; Fernández, Primo, Sosa, Acuña; Spallina, Artime. DT: Fernando Areán.

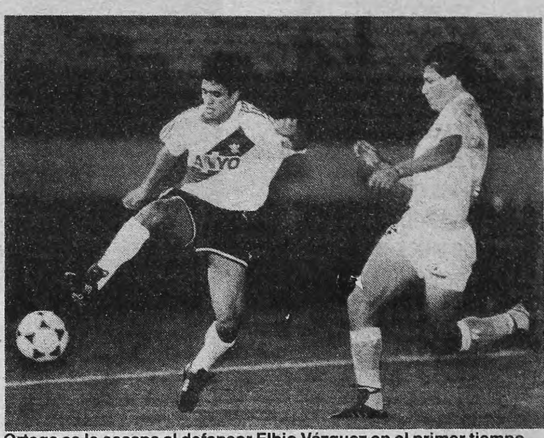
Cancha: River. Arbitro: Luis Olivetto. PRODE: 3. Goles: 4m Cáceres (R), 12m Da Silva (R), 57m Medina Bello (R), 64m Da Silva (R), 88m Da Silva (R). Cambios: Alonso por Acuña (B), Blanchard por Sosa (B), Rivarola por Altamirano (R), Toresani por Ortega (R). Recaudación: 51.390 pesos.

River goleó ayer a Belgrano de Córdoba por 5 a 0 en un partido adelantado por la sexta fecha del campeonato Clausura. El equipo de Daniel Passarella jugó un muy buen partido, principalmente los futbolistas Ramón Medina Bello y Rubén Da Silva, este último autor de tres goles.

Apenas comenzó el partido, el conjunto local salió a presionar a su rival en su campo y prácticamente no lo dejó mover, principalmente porque los volantes millonarios hicieron bien su trabajo y porque aprovecharon los errores de Belgrano. River consiguió el primer corner a los 4 minutos y no lo desaprovechó, ya que Ortega envió el centro al primer palo, Cáceres se le adelantó a Flores y conectó un buen cabezazo que se convirtió en el 1 a 0. Después de ese tanto el equipo local respiró, pero se tranquilizó bastante a los 12 cuando Da Silva, tras recibir de Medina Bello, se la tocó a un costado a Cancelarich y aumentó la ventaja: fue el 2 a 0 y la felicidad de River ya era incontrolable, aunque faltaba mucho por jugar.

Belgrano, por su parte, no encontró el camino hacia el arco de Zeoli. El conjunto cordobés se sorprendió por la capacidad de River para presionar, fundamentalmente porque en los últimos partidos el equipo de Passarella no había trabajado tan bien como lo hizo en el primer tiempo que jugó ayer. La ausencia de Ramón Díaz dibujaba a un River sin vocación ofensiva, pero ese lugar lo ocupó el uruguayo Da Silva, quien, por lo menos ayer, cumplió dignamente su trabajo. El local también utilizó correctamente los laterales, arma principal para la llegada del conjunto al arco de Belgrano.

La segunda parte no fue muy distinta. Si bien Belgrano salió a buscar el partido, la contundencia de River fue rotunda. Aprovechó cada contragolpe que tuvo y demostró que, por ahora, encontró el rumbo que tanto buscaba. A los 57 minutos, Bustos robó una pelota en su área y le dio un pase espectacular a Medina Bello. El delantero se escapó y cuando le salió el arquero remató como es su costumbre y anotó el tercer gol. Pero el capítulo de anoche no se cerró con el gol del Mencho, porque seis minutos más tarde, Da Silva, tras recibir la pelota que le entregó el número 7, la puso junto al palo derecho del arquero cordobés. Iban 4 a 0. Los hinchas millonarios deliraban, festejaban y aplaudían a su equipo después de muchos partidos. Como regalo del sábado por la noche, Da Silva le entregó a la gente de River el 5 a 0.



Ortega se le escapa al defensor Elbio Vázquez en el primer tiempo.
River fue siempre superior al conjunto cordobés y mereció más goles.

Racing-Independiente

UN DOMINGO CLASICO

Los clásicos Racing-Independiente y Huracán-Boca se destacan en el programa de la 6ª fecha del campeonato Clausura, que se inició anoche y se completará esta tarde, con 9 encuentros, en el nuevo horario de las 16.30.

El historial general favorece a Independiente (51 victorias contra 41 de su clásico rival) y la actualidad de cada uno marca una pequeña luz en favor de los rojos; sin embargo hay un dato que pesa para este cotejo, el número 141 de la historia: hace 10 años que Independiente no puede ganarle a Racing.

Desde diciembre del '83, cuando Independiente se impuso por 2 a 0 para coronarse campeón el mismo día en que su rival perdió la categoría, Racing ejerce una paternidad que aparece ahora como el principal punto a su favor.

Los antecedentes inmediatos no favorecen a Racing, que en su última presentación cayó ante Estudiantes en La Plata por goleada, mientras que Independiente igualó en su cancha contra Gimnasia, 2 a 2.

Boca, que en su última presentación, contra Lanús, ganó por 1 a 0 tratará de mantenerse en los primeros puestos en su visita a Parque Patricios para enfrentar al irregular Huracán. Al margen del punto que pueden perder en el Tribunal de Disciplina por el "caso Giuntini", los boquenses están dispuestos a no perder posiciones y mantenerse muy cerca de los líderes: Estudiantes y Vélez Sarsfield. Tabárez dispuso para este partido el ingreso de Alejandro Mancuso en lugar del paraguayo Roberto Cabañas.

Estudiantes, que alejó los fantasmas del descenso y piensa en sostener su línea ascendente, jugará en Vicente López frente a Platense, en tanto que Vélez deberá hacer una riesgosa visita a Caballito para jugar con Ferro.

El programa se completa con estos partidos: Newell' s Old Boys-San Martín de Tucuman; Lanús-San Lorenzo; Mandiyú-Rosario Central, Talleres-Argentinos Juniors y Gimnasia y Esgrima-Español.

Arantxa mata

En revancha de la derrota que le infligió hace dos semanas atrás en Delray Beach, la tenista española Arantxa Sánchez venció ayer a la alemana Steffi Graf por 6-4, 3-6 y 6-3 consagrándose por segunda vez consecutiva campeona del torneo Internacional Lipton Championships, que se juega en Key Biscayne, Florida. En tanto, el argentino Guillermo Pérez Roldán superó al austríaco Gilbert Schaller por 7-6, 0-6 y 7-6 y de esa forma logró pasar a la final del torneo de Casablanca, donde enfrentará al tenista local Youness El Ayaoui.

Con 40 grados de temperatura y con la desventaja de un piso de cemento, Arantxa Sánchez rompió todas las apuestas al vencer en un emotivo partido que se extendió por 124 minutos. De esta manera, la tenista española no sólo retuvo el título de Key Biscayne —el más importante del circuito después de los cuatro Grand Slam— sino que además consiguió su primer torneo del año y el noveno de su carrera.

Los máximos dirigentes del fútbol tienen un proyecto para revolucionar su organización. Los puntos más importantes son los siguientes: transformar los equipos —no los clubes— en sociedades anónimas. Los dirigentes cobrarán sueldo. Se legalizará la actividad de los intermediarios. Algunos clubes chicos serán filiales de los grandes. Se elimina el sistema de promedios y desde el próximo torneo jugarán 16 o 18 equipos. Los partidos televisados por sistema codificado serán dos y pasarán a ser emitidos por cable.



Por Carlos Stroker

CAMBIO DE

Cuatro descensos

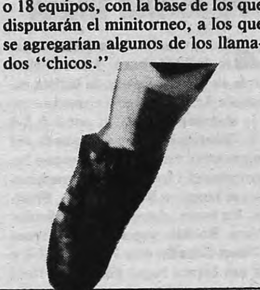
En la próxima Asamblea Extraordinaria se analizará un nuevo sistema de descenso. Actualmente pierden la categoría dos equipos y bajan a través de un promedio que se saca dividiendo los puntos obtenidos por los partidos jugados. Los de menor promedio caen de categoría. La intención, según confesó una alta fuente de la AFA, "es que a partir del próximo campeonato suban dos y bajen cuatro". De esta manera "se jerarquizaría la A y el Nacional B". De aprobarse quedarán 18 equipos en primera.

LOS NUEVOS CAMPEONATOS

Los integrantes de la Liga Profesional de Fútbol van a efectuar un torneo entre el 18 de junio y el 24 de agosto próximos, cuando los clubes estén en receso debido a que la selección nacional debe jugar primero la Copa América y después las eliminatorias para el campeonato Mundial de Estados Unidos.

Los equipos que participarán son: Boca, River, San Lorenzo, Huracán, Newell's, Rosario Central, San Martín de Tucumán, Belgrano de Córdoba, Talleres de Córdoba (o en su reemplazo Aldosivi de Mar del Plata) y Nacional o Peñarol de Montevideo. En este certamen no participaría en principio Independiente, ya que sus dirigentes no van a las reuniones de la Liga Profesional, aunque el viernes último hubo una gestión para integrarlo y dejar afuera a Talleres. El jueves pasado, algunos dirigentes de estos clubes se reunieron con gente de Torneos y Competencias para hablar de la televisación de los encuentros, aunque se llamaría a licitación para poner los partidos en pantalla. La duda de las fechas surge porque hay equipos como River o San Lorenzo que tienen previstas giras por España y Estados Unidos (River) y Sudáfrica y España (San Lorenzo).

Los que conocen los movimientos de la Liga Profesional creen que ésta será la "prueba piloto" para un futuro campeonato nacional con 16 o 18 equipos, con la base de los que disputarán el minitorneo, a los que se agregarían algunos de los llamados "chicos."



Asalariados

Los dirigentes, según mandan las reglas, deben trabajar en sus clubes sin cobrar un centavo, pese a que manejan millones de dólares durante su mandato. En la AFA se sabe que algunos directivos de varios clubes cobran un sueldo, aunque en los libros de contabilidad no figure. Por ese motivo, se impulsará este año que se blanquee la situación.

El presidente de un club de los denominados "chicos" que se lleva algunos dólares, es uno de los que defiende con más énfasis la idea de dejar de cobrar "en negro". El estatuto de la AFA especifica que "está prohibida la remuneración", por lo que se hace indispensable la modificación.

Los que cobrarían serían desde el presidente hasta el vocal. Sin embargo, aparte de cambiar la responsabilidad jurídica, si se aprueba la transformación, los que manejen el fútbol crearán su "directorio" remunerado legalmente. Uno de los hombres más influyentes del entorno de Grondona dijo que "si el presidente de un club lo endeuda y no paga los impuestos, a esa persona hoy no le sucede nada y eso es fundamental que cambie".



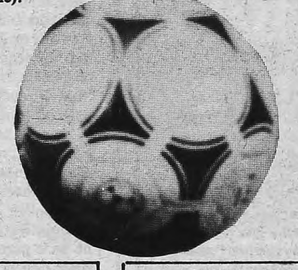
FRENTE EL CABLE DE LA TV

Cuando se instrumentó el partido adelantado de los viernes para la televisación satelital codificada, los clubes se repartían 70 mil dólares. Hoy, el monto asciende a más de 200 mil, lo que incentiva a los equipos de manera sorprendente.

El "partido codificado", sin embargo, no sólo se jugará los viernes, sino también los sábados, y será a partir del próximo torneo Apertura, aunque en este caso se hará desde el interior hacia Buenos Aires y no al revés como es en la actualidad.

Hasta el momento, los codificados se pueden ver a una distancia superior a los 60 kilómetros desde el escenario designado, pero cuando cierren los números también se podrá ver por cable a una cuadra de la cancha.

Esta iniciativa se pondrá en práctica desde agosto de este año ya que TyC está en tratativas con cables de la Capital. Los principales candidatos son los cables de Canal 13 (Multicanal) y del 9 (Buenos Aires Cable).



LA SOCIEDAD ANONIMA DE LA PELOTA

Después de que clavara la punta de lanza Mandiyú de Corrientes, que creó una sociedad anónima para manejar su fútbol profesional, varias instituciones evalúan la posibilidad de que en sus clubes suceda lo mismo. La idea es que el club siga siendo una entidad sin fines de lucro, pero que el fútbol sea manejado por una empresa privada. Para que esto suceda, la asamblea de la AFA debe modificar el estatuto y sólo podrá efectuarlo en octubre. Algunos dirigentes propondrán que el 30 por ciento del valor del equipo en ese momento se gire al club social. Por ejemplo, si el plantel del equipo "X" cuesta 5 millones de dólares, el 30 por ciento se abonará al club y se pactaría una cuota mensual que deberá pagar la empresa. La fuente vinculada a la AFA y consultada por **Página/12** dijo que "esto recién empieza a hablarse, pero algo quedará". Sin embargo, otro hombre de la AFA recordó a **Página/12** que "el estatuto prohíbe la sociedad anónima y lo de Mandiyú está fuera de la legislación vigente". Al enterarse de que algunos dirigentes están analizando el tema de la transformación de los equipos en sociedades anónimas, dos empresarios del ambiente comenzaron a moverse para averiguar precios con la certeza de que "el cambio del estatuto es lo de menos".



Movida de intermediarios

Tanto en el reglamento de la FIFA, como el de la AFA, y según el Convenio Colectivo de Trabajo de los jugadores, se "prohíbe" el intermediario en el fútbol. Sin embargo, sin ellos muchos jugadores no estarían hoy en el lugar donde se encuentran. Por ese motivo, una de las fuentes consultadas por **Página/12** quiere legalizar esa figura dentro de la Asociación del Fútbol Argentino. Algunos dirigentes se sorprendieron al saber que posiblemente José Liberman, quien puso 1.400.000 dólares para comprar los pases de Carlos Bustos y José Albornoz, se presente como candidato a vicepresidente por el oficialismo en las próximas elecciones en River.

Pocos saben que el pase de los jugadores se concretó en Uruguay y como hincha millonario pidió integrar la fórmula. Liberman, dueño de VCC, con plantaciones de banana en Panamá (su principal comprador es Estados Unidos) y los dirigentes de River viajaron a ese país en su avioneta particular. También Luis Legnani es integrante de la Comisión Directiva de Boca y fue uno de los hombres (¿solo?) que puso dinero para comprar el pase de Alberto Acosta. La semana pasada, algunos dirigentes fueron más lejos que comprar a un jugador: uno de los más conocidos quiere adquirir varios de un plantel. El club se negó, pero el presidente de esa institución (un equipo chico que pelea por no descender) comenzó a gestionar, junto con el empresario, para transformarse en filial de un equipo grande (de la Capital Federal). El tema de las "filiales" no disgusta a los dirigentes de los clubes denominados "grandes" y algunos ya hablan de ese punto en la AFA.



NOTICIERO

BRASIL. El seleccionado de Brasil se consagró campeón mundial al superar a Ghana por 2 a 1 en la final del torneo para menores de 20 años disputada en Sydney, Australia, ante unos 40 mil espectadores. . Yan a los 59 minutos y Gian, cuando sólo faltaba un minuto para el final, señalaron los goles que le permitieron a Brasil ganar por tercera vez este torneo. Duah marcó, a los 12 minutos, el gol de Ghana. Según Julio Cesar Leal, el técnico de los campeones, la clave del éxito residió en que "se respetó fielmente el estilo de los brasileños".

LOCOMOTORA. El santacruceño Jorge "Locomotora" Castro (70,700) derrotó por nocaut en el segundo round al chileno Abdenabo Jofré Carrasco (70,000) en un combate de box pactado a 10 vueltas, en el gimnasio municipal de Trelew, Chubut.

AUTOS. Gabriel Furlán consiguió ayer, en el autódromo de Londrina, la 14ª pole position de su carrera y se perfila como gran candidato para ganar la prueba de F3 Sudamericana que se disputará hoy en ese escenario. Detrás del Dallara Fiat de Furlán se colocó su coequiper, el entrerriano Omar Guri Martínez. La recuperación de los argentinos en la categoría es muy grande, al punto que ubicaron a 8 corredores en los primeros 10 lugares.

BOXEADOR. El boxeador sudafricano Lucky Mashinini, quien prepara su debut profesional, libró un extraño combate contra un perro al que mató a puñetazos, según informa el periódico *The Citizen* de Johanesburgo. Mashinini estaba haciendo footing cuando inesperadamente el animal se le colgó de una pierna y comenzó a morderlo, generando la reacción del violento pugilista: mató al perro a trompadas.

SENNA. El piloto brasileño Ayrton Senna firmará esta semana un nuevo contrato con la escudería británica Mc Laren para la disputa de la temporada 1993, según lo confirmó ayer el propio piloto en la ciudad balnearia de Angra dos Reis, a 150 kilómetros de Río de Janeiro, donde se encuentra descansando. Senna señaló que es inevitable que el nuevo contrato se firme el jueves, tres días antes de la carrera de Interlagos, en San Pablo, del próximo domingo.

PARAGUAYOS. La prensa paraguaya saludó con grandes titulares la victoria que consiguió el viernes a la noche Cerro Porteño ante Newell's Old Boys que le permitió pasar a encabezar el grupo V de la Copa Libertadores y clasificarse automáticamente para la segunda fase. "Cerro fue papá", tituló el diario *Noticias*.

Amenaza al patrimonio histórico

CASA ANGOSTA

Tiene 2,17 metros de frente por 13 de fondo, fue construida durante la colonia y es la única que permanece en pie en San Telmo. Es patrimonio cultural de los porteños, tiene protección cautelar por ordenanza municipal pero puede convertirse en cancha de paddle.

Fernando Dvoskin



San Lorenzo 380, en San Telmo. La Casa Mínima puede desaparecer.

Fue la casa, o la celda de lujo, según se mire, de los esclavos del siglo pasado. El progreso modificó el barrio y su periferia. Sin embargo quedó allí, cuidada por Silvio Bassi y su esposa desde hace diez años, aunque pronto puede convertirse en parte de una cancha de paddle. Su estilo colonial y sus dimensiones liliputienses (2,17 metros de frente por 13 de fondo) condujeron a los historiadores a definirla como la casa más angosta de Buenos Aires. En el corazón de San Telmo, la conocida casa Mínima o del Liberto se encuentra ubicada en el número 380 del Pasaje de San Lorenzo, y es uno de los paseos obligado de los turistas extranjeros que buscan historias de esclavos negros del siglo pasado.

"Una fachada lisa, con una puerta de dos hojas en el medio pintada de verde, con cerraduras y falleba de hierro y el número en alto, como una flor en la solapa", la describió, con simpleza, Baldomero Fernández Moreno en su *Guía Caprichosa de Buenos Aires*. Esa como otras tantas casas fueron habitadas por negros que recibían, junto con la libertad, un pequeño solar aledaño a la residencia del amo para vivir la vida "libre", cuando el señor estaba satisfecho y no los necesitaba.

La casa Mínima, con su imagen pintoresca, resume la vida de los esclavos en esta orilla del Río de la Plata. Los hace reaparecer vendiendo mazamorra en la escuela primaria o como faroleros del barrio que ya no se le parece en nada. La memoria se detiene en la Guerra del Paraguay, hacia donde fueron aquellos esclavos. No había opción, esclavitud o pólvora. Hoy aparece en las guías de turismo de los norteamericanos que la visitan asombrados cuando recorren el barrio. "Very typical", suelen decir sin tener la menor idea de nada mientras las cámaras fotográficas les cuelgan del cuello como condecoraciones gigantescas. Los porteños no se paran ni a preguntar qué pasa en su interior.

Desde su sencillez, la casa del Pasaje San Lorenzo fue calificada como única en América. Con doscientos años encima fue testigo desde la Revolución de Mayo hasta la llegada de los primeros inmigrantes. Testimonio de las urgencias de los pobres se atrevió a enfrentarse al progreso, se negó a su poder y se mantiene expectante.

Por estar ubicada en el casco histórico de la ciudad, una ordenanza municipal (45517/91) le otorgó una protección cautelar al igual que al resto del Pasaje San Lorenzo. Pero esa ordenanza que sólo permite la construcción de nuevos edificios previa autorización de la comuna metropolitana nunca fue cumplida. Es así que la casa Mínima llora la ausencia de una vecina que se edificó en 1890 y que fue demolida sólo para que no fuera ocupada por los linyeras.

Sus ladrillos de adobe, de 45 centímetros, y paredes de 70 centímetros de ancho se muestran enteras y sin dejar ni una lágrima. Un arco de medio punto, dos balcones y patio como todas las casas de la época serían argumentos suficientes como para considerarla como de interés histórico. Pero en su habitación no durmió ni un héroe de la Revolución, ni un miembro de la Primera Junta, tampoco la visitó ningún presidente y es por eso que se mantiene olvidada en el tiempo.

La casa Mínima está amenazada. Corre el riesgo de convertirse en una cómoda cancha de paddle. Su dueño descubrió que la esquina de Defensa y San Lorenzo tenía buena ubicación para instalar su negocio y tirar abajo varias décadas de historia.

Fernando Dvoskin

LECTURAS

No hay nada más increíble que la realidad

LA GRAN MURGA ARGENTINA

Después de leer los diarios, un conocido analista comentó que se trataba de material interesante para componer la gran murga argentina. El Grupo de Teatro Catalinas Sur puso manos a la obra y la presentó en Carnaval. Son entre 70 y 80 vecinos del barrio que desde hace más de diez años hacen teatro callejero. Se instalaron en la plaza y la convirtieron en el patio del conventillo. Hacen teatro-fiesta y se divierten.

(Por Luis Bruschtein) Tres grandotes, padres de familia, uno alto pelado con bigotes y dos más bajitos, disfrazados de mujer con grandes tetas de tergopol y unos rollos marrones de aspecto sospechoso en la cabeza, cantan con ritmo de can can: "Llega la caca de Francia/ qué bella fragancia/ se ve que no es de acá, ca, ca, ca, ca". Tomados de los codos, los tres levantan las patas como bailarinas del Moulin Rouge y agregan: "Caca, así de este tamaño/ para aromar los baños/ y oler como un francés, oler, oler, oler, oler". Varios cientos de espectadores festejan a los tres guarros con carcajadas, aplausos y gritos ad hoc. Es la murga teatral "La Catalina del Riachuelo" y tanto espectadores como murgueros son vecinos del barrio, se conocen del almacén, la panadería o la vereda y han tomado como lugar de diversión, cada uno en su papel, la plaza Malvinas de Catalinas Sur.

El programa que reparten cuando pasan la gorra dice que "el Carnaval es desde sus orígenes un espacio donde las clases populares podían burlarse y transgredir las reglas dictadas por los poderosos". Agregan que la heredera de este candombe es la murga, "nacida en los barrios pobres, orillera, cocoliche, libertaria, hija de criollos, tanos y gallegos. Utilizó, además de la percusión y el baile, la copla malhablada, subversiva y picaresca y con ella se burló y cuestionó a los poderosos de turno".

La primera vez que pusieron la murga en la plaza cantaron el himno de la República de la Boca, que cantaban las murgas más antiguas. Una señora del público se puso a llorar porque a ella su madre se lo cantaba como canción de cuna. "Tuvimos que sacar el himno —explica Adhemar Bianchi, el director del grupo— porque tiene referencias que la gente ahora no entiende. Por ejemplo, en una estrofa dice 'Al presidente obedecer', pero habla del presidente de la República de la Boca, que antes era un personaje muy



conocido; si ahora cantamos eso, la gente nos chifla."

El centro de la plaza es ocupado por un pene erecto del tamaño de un hombre. Efectivamente, adentro del pene hay un hombre, cuya cara se puede observar a través de una ventanita que está un poco más abajo del glande. Es un flaco de bigotes y cejas pobladas. El pene avanza con sus testículos entre las carcajadas y las chanzas del público. Tiene varias protuberancias que hacen las veces de tetas y otras varias manos, también de gomaespuma, que acarician todo. El personaje es el "Acoso sexual" y a su entrada, el coro canta: "Si es que usté lo vé: contra la paré/ Contra la paré, si es que usté lo vé/ y si no lo vio, póngase a correr/y si no corrió...¡oi, oi, oi!".

La murga es el último espectáculo montado por el Grupo de Teatro Catalinas Sur, cuyo origen fue la mutual de padres de la escuela del barrio. Antes, al principio de los 70, varios de ellos participaron en las jornadas de trabajo voluntario para hacer los areneros y placitas para los chicos que hay entre los monoblocks. Durante la dictadura, un decreto prohibió las mutuales. En un acto que ellos definen como de resistencia, decidieron mantener la mutual separada de la escuela.

"Frente a la cultura del individualismo y la delación que querían imponer los militares, la mutual fue una forma de mantenernos unidos como vecinos, de seguir pensando como grupo humano", dice Bianchi. La mutual organizó varias choriceadas en la plaza y bailes de fin de año.


Fernando Dvoskin

Murga-teatro, teatro-fiesta. Los vecinos de la Boca se divierten.

"Yo había llegado del Uruguay en el '75", recuerda el director, haciendo el gesto universal con la palma de la mano que quiere decir que venía rajado. Un día invitaron a Bianchi para que diera cursos de teatro y él dijo que no tenía sentido, que había que organizar una obra en la plaza. "La gente —dice— piensa así: 'Vamos a traer a alguien para que nos enseñe' y no 'cómo hacemos para expresarnos'. Uno de los padres, que es ingeniero en computación, me dijo: 'Ni loco me paro delante de la gente a decir estupideces'. Un mes después estaba con una capa verde y una inmensa galera con orejas de burro, diciendo estupideces delante de 700 vecinos."

Entran tres mariposones amanerados con mallas de baile ajustadas. Uno es el mismo que antes iba adentro del gran pene, otro es un calvo canoso y el tercero es el grandote de las bataclanas. Son los peluqueros de la comitiva que discuten el próximo viaje del presidente. Después entra la murga con bombo, redoblante, acordeón y saxofón y cantan con ritmo de merengue: "Sabemos que aquí pasan cosas, mamá/ pasan cosas a patadas, sí, sí/ que pasa, pasa de todo, mamá/ pero el turco no sabe nada". Después siguen con la música de El orangután: "Hoy un diputado, mañana un jarabe/ todo se lo truchan, y usted no lo sabe/ Forro agujereado, autos duplicados/ no se salva nadie, si no está avivado".

El grupo está formado por alrededor de 80 vecinos, entre padres, hijos y amigos. Los únicos profesionales son el director, la asistente de dirección, Mónica Lacoste, y Cristina Ghione, que se encarga de la música. Está el grupo de músicos y hay equipos que se ocupan de la escenografía, los vestuarios y la producción. La edad promedio es de 35 para arriba aunque también hay pibes y una vecina que ronda los setenta, la estrella más aplaudida del grupo.

"La mayoría —se disculpa Bianchi— somos de la generación de los 70, una generación marcada por la utopía y también por la derrota, y entonces buscamos lugarcitos donde se pueda generar solidaridad, comunicación con la gente y también diversión. Yo soy vecino del barrio, durante años no cobré nada y ahora tampoco. Hay una diferencia entre ser un vecino que coordina un trabajo, a ser un empleado."

"No hay ambición individual como actores —dice Cristina Paravano— en esto, nuestra ambición es grupal, nos interesa que el grupo funcione y creo que se debe al placer que todos sentimos al hacerlo."

El barrio ya absorbió al grupo. Los ensayos se hacen muchas veces con 200 vecinos que se acercan a la plaza, y, los sábados y domingos que hay función, la gente se acerca con almohadones o banquitos de cancha al anfiteatro. Ellos dicen que la plaza es para el barrio lo mismo que el patio es a los conventillos. La experiencia decisiva fue cuando pusieron la obra *Venimos muy de lejos* que cuenta la llegada de los primeros in-

Fernando Dvoskin

El acoso sexual, acosado por integrantes de la murga.

migrantes de la Boca.

La historia empezó cuando en las reuniones del grupo algunos empezaron a contar cómo habían llegado sus abuelos. Cristina Paravano hace de su bisabuela, que se vino de Milán porque su hijo, el abuelo de Cristina, que había venido antes, no escribía. Demetrio Zotalis, el grandote que sale con tetas y un soruyo en la cabeza en el número de las bataclanas, recrea, en la obra de teatro, la historia de los inmigrantes griegos que se casaban por carta. "Se trata de un caballero de buena posición económica y agradable aspecto", escribía el celestino que resulta ser el antepasado del dueño de una conocida inmobiliaria de la zona.

Tomás Zadek hace de anarquista de la época. "Cuando aparezco con la bomba en las manos, tengo el corazón en la boca, siento que puede explotar en cualquier momento." Se conectaron con un grupo anarquista del puerto porque necesitaban un periódico y material de propaganda. Ahora, los anarquistas, algunos sobrevivientes de la FORA y otros pibes jóvenes, van a ver la obra y cuando aparece Zadek con la bomba arman un lío infernal con aplausos y gritos.

Los que quieren ingresar al grupo en el barrio saben que el único impedimento es la rigurosidad de Bianchi. No se puede faltar ni llegar tarde a los ensayos. "Esta sociedad prepara a la gente para ser consumidora —dice el director— y en este caso, consumidora de cultura; nosotros hacemos que la gente pase de consumidora a ser productora de cultura y ahora también la exportamos."

Han presentado *Venimos de muy lejos* en otros barrios, en las provincias y en Uruguay y Chile, invitados a distintos festivales de teatro, y ahora la repusieron en en el anfiteatro de la plaza Malvinas, con choriceada y vino los sábados. El próximo proyecto del grupo es un radioteatro que piensan emitir por las radios truchas de los barrios para ofrecer después la versión teatral en las plazas de esos mismos barrios. "Esto es teatro-placer, teatro-fiesta —se entusiasma Bianchi— y crea el hábito del teatro en mucha gente que no lo tenía." Como dijo un taxista que fue a ver la obra obligado por la novia que vive en el barrio: "Me alucinó la cabeza".

La murga La Catalina del Riachuelo se despide con música de Raúl Carnota: "La alegría es el camino/ de los pobres sin destino/ de Argentina y Uruguay/ suena la murga, sonando va/ cantando en joda, siempre canta la verdad".



Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

TRENES

Por Osvaldo Soriano

Ahora que no nos queda más que una sorda vergüenza de tierra arrasada y señorones satisfechos, me vienen a la memoria los tiempos en que los trenes cambiaron mi vida. Eran viajes largos y rumorosos, con sandwiches de milanesa y limonadas caseras. Ahí vamos, mi madre y yo vestidos de domingo en el vagón de segunda. Mamá lleva un pañuelo azul al cuello y la mirada puesta en la ventanilla sucia del tren justicialista. Yo voy de pantalón corto y es posible que lleve un pulóver marrón con los codos zurcidos. No sé a qué le temo ni en qué piensa mi madre.

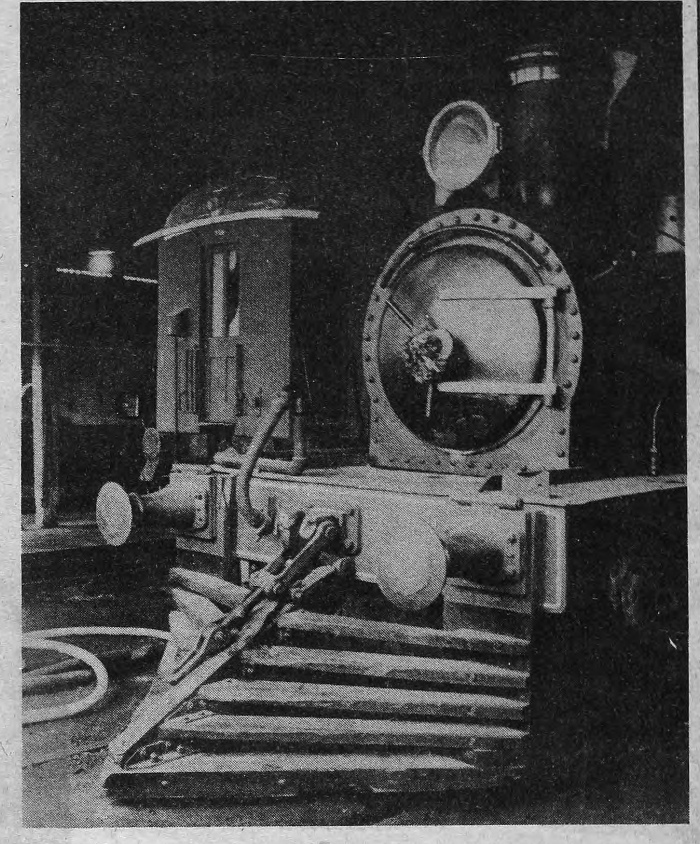
Cae la tarde y el sol se esconde en el horizonte. Mi padre ha partido meses antes a ocupar su cargo en una oficina de Río Cuarto. Muchos años más tarde, al escribir estas líneas, releo una carta que le mandé a los nueve años: "Querido papá: a mami ya le sacaron la benda y yo me estoy haciendo una onda, la goma me la trajo del regimiento el señor Limina. Ya tenemos camionero, es Jamelo, mandá plata. ¿Como estás por allá? ¿Asfaltan calles? Acá no, Fernandino viene siempre entre las 10 o 10 y media. Voy al cine cuando quiero y me levanto a las 10. Esperamos ir con vos, terminá la casa. Besos chau". Y al margen, como posdata: "El gatito está atado".

Algunos errores de sintaxis, la *be* de benda y los acentos que faltan. Una caligrafía rumbosa que mi padre conservó hasta el final entre sus papeles. El chico de la carta es el que viaja con su madre en un tren que culebrea y se detiene de tanto en tanto a reponer agua y carbón. Una locomotora negra, con humo negro, igual que esa a pilas con la que juega mi hijo. Perón la ha pagado como si fuera nueva y lleva el escudo nacional. Me pregunto: ¿por qué está atado el gatito? ¿Qué venda le han sacado a mi madre? ¿Quién es Jamelo? ¿Por qué me preocupa tanto el asfalto de las calles?

Mi madre ya no se acuerda del gatito. Ahora que tiene más de ochenta se le confunden los trenes. Había tomado el primero en Pamplona, cuando era chica, y siguió aquí, en esta tierra inmensa, detrás de mi padre. Al norte, al sur, a la sierra, al mar, mamá subió a todos los trenes que ya no existen. Me dice, escondida en una montaña de recuerdos difusos, que Jamelo era el de la mudanza y se lleva la mano a la frente donde todavía tiene la marca de aquella herida. Un barquinazo con el jeep de Obras Sanitarias, de eso me acuerdo bien. Mi padre siempre agarraba los pozos más grandes y en aquél de San Luis mi madre dejó la lozanía de su cara española. Sangraba y no podía entender qué le había pasado. Mi viejo la cubrió con un pañuelo y manejó kilómetros y kilómetros maldiciendo todos los pozos que Dios ponía en su camino. En un hospital le colocaron esa venda que ya le han sacado en mi carta.

Manejaba mal, mi viejo, pero él nunca lo admitió. Una vez me atreví a decírselo en una curva, camino de Rauch. Frenó el coche en un pastizal y me dijo que bajara a pelear. Era así. Se enfrascaba en sus pensamientos y olvidaba la ruta. Entonces mi madre se sentía feliz de subir al tren justicialista. No le importaba que pasáramos días y noches en aquellas butacas de madera durmiendo sobre una frazada. A la noche, cuando el tren se paraba en cualquier parte y los señaleros caminaban junto a la vía sin dar explicaciones, abría un paquete hecho con una caja de zapatos y todos los pasajeros se daban vuelta para sentir el aroma de nuestro pollo relleno. Tenía que durar hasta el final del viaje y lo administraba con un rigor de campesina. Mientras comíamos me contaba escenas de *Lo que el viento se llevó* y de postre las películas del Gordo y el Flaco. Entonces reía y los hacía correr perseguidos por un fantasma o subir un piano inútil a un segundo piso equivocado. El tren arrancaba a los tirones y después se paraba en una estación de mala muerte. Recuerdo que en ese viaje, o en otro, subieron a un boxeador noqueado y con los guantes todavía puestos que mientras dormía narraba su propia derrota. Mi madre le mojó los labios con un pañuelo. El entrenador llevaba sombrero, tiradores y una boquilla, pero se le habían acabado los cigarrillos. Cada vez que mamá se inclinaba a auxiliar a su amigo el tipo se sacaba el sombrero y rogaba a Dios que se despertara para la próxima pelea.

Una vez que hicimos noche en un hotel de Bahía Blanca tardé en dormirme y entreví la desnudez de mi madre bajo la ducha. Al día siguiente, en el expreso a Neuquén, le pregunté qué era esa cosa negra que tenía *ahí*. Me miró y durante un rato movió los labios sin hablar. Por fin dijo: "Un hormiguero", y esa es la única cosa textual que recuerdo de nuestra charla. Yo tenía cinco o seis años y ella todavía no llevaba la huella en la frente. Una vez la escuché decir que querían adoptar un hermanito para mí. La odié y odié a mi padre hasta que me preguntó si quería un hermano de regalo y yo me puse a llorar. Pero eso fue mucho más tarde, entre el rápido a Río Cuarto y el expreso a Cipolletti. Ahora creo que vamos viaje a San Luis y en un lugar penumbroso suben dos mellizos vestidos de azul, con una valija inmensa. Al rato uno abre la valija y de adentro sale un enano. No necesitan boleto. Los tres son, le informan al guarda, electores de Perón. Los que el pueblo votó para que votaran por Perón. En casa, el general era mala palabra pero ahí, de noche y a los cimbronazos, estallan aplausos y el enano levanta los brazos subido a un asiento. Alguien, atrás, empieza a vociferar "aquí están/ estos son/ los muchachos de Perón". Uno de los mellizos se sienta al lado de mi madre y enseguida le saca un piropeo de versos floridos. Ella se levanta en silencio, indignada, con la cicatriz que le cruza la frente y me arrastra al pasillo. "Este es mi hijo", le dice al guarda mientras me pone la mano en un hombro, "y en este tren, como manda el general, los únicos privilegiados son los niños". Me parece mentira que lo diga ella, pero el de uniforme se pone duro como un mástil y el enano deja de gritar. Después todo pasa muy rápido. En la siguiente estación sube la policía y se lleva a los electores a empujones. Un gordo engominado se acerca a mi madre y se disculpa en nombre del ferrocarril: los privilegios de los niños alcanzan a las madres, dice y suda a mares mientras su mano grasienta me acaricia la cabeza. Parece asustado y nos ofrece pasar al vagón de primera.



Esa fue la única vez que viajamos en asientos mullidos. Mi madre se recuesta y cierra los ojos. Ahora veo: el gatito está atado a una silla, enredado en un ovillo de lana. Dormía en mi cama como ahora otro duerme con mi hijo. A veces yo era el Corsario Negro y él el Corsario Rojo que iba a morir en el cadalso. Era negro y blanco con un morro fino y una paciencia infinita. Una noche no volvió, la siguiente tampoco y a la tercera empezamos a llorarlo. Nos había acompañado en otros trenes, aterrado por el encierro y el ruido. Venía del asfalto de Mar del Plata y tal vez sufría los calientes desiertos puntanos. ¿Sueña con eso mamá cuando duerme esa noche en el tren? ¿Sueña con su aldea de Navarra? ¿Con la voz de Magaldi? ¿Con los bailes en Barracas cuando era joven y trabajaba en la fábrica de medias? En la larga espera de una estación desconocida, esta vez rumbo a Tandil, habla de ella: años atrás un tal Fermín Estrella Gutiérrez le ha escrito versos de amor, dice. Era elegante y gentil aquel poeta de sonoro apellido. Qué más, me pregunto ahora: ¿qué otros sueños? ¿Más praderas y distancias? Tal vez la pensión de la calle Brasil a una cuadra de donde vivía el Peludo Yrigoyen. La estación Constitución donde desembarcamos por primera vez, yo intimidado por la inmensa avenida y ella feliz con su sombrero de paja bajo el sol.

Trenes de madera, de fierro, de juguete. Resaca inglesa y vivezas criollas. Van peones deportados, viajantes medrosos, boxeadores noqueados, antiguos electores de Yrigoyen y Perón. Ahí va Gardel que todavía no es Gardel. Viene Eva, que todavía no es Evita. Cuelga su moto un chico que todavía no es el Che. Todos duermen, igual que mi madre. Van a la deriva del destino. A cara o cruz. Aunque nunca hablemos de los sueños, es ahí donde alguna vez somos enteramente felices. Mientras ruge la locomotora y crujen las maderas de aquel vagón justicialista.

Auxilio

por Rep





Y ACÁ EN CASA, CON MI MUJER HABLO POCO, ELLA ES MUY PARCA. LOS BEBÉS NO HABLAN. A AUXILIO NO SE LE ENTIENDE NADA CON ESOS APARATOS.

HOYEZ DOBINGOZE CAZA BIDINGO CODUNA CHIQUIDA DE SANDODOBI

